



## پەنجەرەکەى کوردستان بەرۆوی جیهان

- شتوتگارت
- بەرلین
- هامبۆرگ
- هەلب
- فرانکفۆرت
- میونشن
- قیەنا
- دۆسڵدۆرف
- هانۆفەر
- کۆلن
- کۆپنهایگن
- ئامستەردام
- لەندن

ئەسینا  
یەریفان  
باتوومی  
توونس  
ترابزۆن  
تاران  
دیمەشق  
ئاتالیا

دووحە  
عممان  
شاریقە  
بەسرا  
بەغدا  
بەیروت  
ئانکارا  
قاھیرە

- دوبەى
- ئەستەنبۆل



# بەرترترین پردی کوردستان

## بەکرەستەیی چەمەکانی سۆران



دیمەتیکێ کارکردن لە پرۆژەکە

جگە لە نزیکردنەوی رێگەکانی سۆران و دەورووبەری و ئاسانکردنی هاتوچۆ، ئەم پرۆژەییە نرخی زەویشی بەرز کردووەتەو، خاوەن نووسینگەییکی خانووبەرە لە سۆران دەلیت نرخی زەوی لە ناوچەیی شەقامە ۴۰ مەترییەکی پێدا رەت دەبیت، پێشتر ۲۰۰ مەتری دووجا نرخی شەش هەزار دۆلار بوو، ئێستە گەشتووەتە نرخی ۴۰ مەتری دووجا نرخی ۴۰ هەزار دۆلار، واتە بەرزی نرخی ۴۰٪ بەرز بووەتەو.

وێلید محەمەد دانیشتیویکی گوندی دیلزیانە لە بارەیی ئەو پرۆژەییە دەلیت "ئەو جادەییە وەناکەت

خەلکی ناوچەیی سیدەکان بێتەو ناو شار و لە دوو سایدەکی بەرێ دەکەوێت، تەماتە سیدەکان ناچیتۆ ناو شاری، یەکسەر دێچیتە هەولێر، هەرچی کارگەش هەبێ دەتوانن سوود لەو شەقامە وەرگیرن، باریکی گازن پێ بویت تا بە ناو بازاردا دیت زۆر خەما پێوە دەخۆین، بەلام کە بەو جادەیی دابیت، بێ خەمە بین و زووتریش دەگاتە کەمە."



پردەکە لە هەندیک شوێن بەرزییەکی دەگاتە (۳۲) م و کاریکی تەواو ناوێخۆییە بە کەرەستە و دەستی کاریشەو، ئەندازیاری پرۆژەکە دوو پاتی دەگاتەو لە کرێکار بۆ ئەندازیار، لە سەرەبەرد بۆ شیش و چیمەنتۆیەکی هەمووی کوردستانین، تەنانەت قوم و چەگلی دەم چەمەکانی سۆرانی بۆ بەکار هێندراوه.

(۳۲۰۰) م و بەرینی (۴۰) م دوو ساید، ناوێرەکی (۱۰) م، لە هۆلی بۆنەکانەو دەست پێ دەکات تا دەپەریتەو دەشتی دیلزیان، پردیکی (۳۰۰) م بەیەکتریان دەبەستتەو، ئێستە (۸۵۰) م سەرەتای پردەکە کۆتایی هاتوو و (۹۰۰) م بەشی کۆتایی پردەکەش مەزرایەکانی تەواو بوون و نیکەلرێژ کراره.

ئەو دۆلەیی پردەکی بەسەردا تیدەپەریت، دەکریت بەپارێکی گەرە و فراوان، پردەکەش لە جۆری (بیم بریج) دەبیت کە توانای بەرگەرتنی بوومەلەرزەیی هەبێ و هەر سایدیکی دەتوانیت ۶۲ تون و نیو قورسای هەلبگریت.

### سیروان محەموود ئەرگۆشی

کاتیک دەگەیتە دەروازەیی سۆران، لە دەستە چەپی بەکەمین چرای هاتوچۆ، شەقامیکی دوو ساید بەتەنیش هۆلی بۆنەکانی سۆراندا رەت دەبیت، تاکو دەگاتە ئیدارەیی سەرەخۆی سۆران بە ۴۰ مەتر پانی درێژ دەبیتەو. ئێستە وەکو پرۆژەییکی ستراتیژی کاری تیدا دەکریت و کیلۆمەتریک دواي ئەو شەقامە دۆلە، بۆ پەڕینەو بەسەر ئەو دۆلەدا پردیکی بنیات دەنریت، کە بەرزترینی کوردستان و عێراقیشە.

هەلگورد شیخ نەجیب سەرپەرشتیاری ئیدارەیی سەرەخۆی سۆران دەلیت ئامانجی سەرەکی پرۆژەکە، کە مکردهوێ جەنجالی و قەرەبالغی سەر شەقامە سەرەکییەکانە و رێگەوێانی باش هۆکاریکی سەرەکییە بۆ بووژاندنەوێ بازار و ئاسانکاری بۆ گواستەوێ کالای دەکات، دەرفەتیکیشە بۆ پێشخستنی بزافی گەشتیاری، بەتایبەتی کە ئێستە لە سۆران ماستەرپلانیکێ گەرە و گەشتوگزار بەسەرپەرشتیاری راستەخۆی سەرۆک وەزیران جیبەجی دەکریت.

پرۆژەیی شەقامی ۴۰ مەتری سۆران کە لەلایەن کۆمپانیای کافین گروپووەو دیزاین کراره و جیبەجی دەکریت، لە ۱۴ شوباتی ۲۰۲۴ هەو دەستی پێ کراره، ئەندازیار سامان محەمەد بەرپەرستی پرۆژەکە ئاشکرای دەکات ماوێ قونایەکی (۹۰۰) پرۆژە، بەدریژی



# پنج ره‌گه‌می کوردستان

## ئاسمانی هه‌ولێر به‌ رووی 31 شاری جیهان کراوه‌ته‌وه

### رێبه‌ند سه‌عدوڵا

له 2023دا، كرده‌وه‌ی ده‌روازه‌یه‌کی ئاسمانی، بۆ ولاتی‌کی بێ که‌نار و به‌ دوژمن ده‌وردراودا، شاده‌ماری ژیان بوو. ئه‌وپۆ دوا‌ی 22 ساڵ، خه‌ڵکی کوردستان ده‌توانن له‌ پرۆژه‌ی فرۆکه‌خانه‌ی هه‌ولێره‌وه، که‌ خاوه‌نی یه‌کێک له 10 درێژترین فرۆکه‌خانه‌ی جیهانه‌، راسه‌وخۆ به‌ره‌و 31 شار له 17 ولاتی جیاوا‌ز گه‌شت بکه‌ن.

فرۆکه‌خانه‌ی نوێ، به‌شێوه‌یه‌کی کاتی له‌سه‌ر که‌لاهه‌یه‌کی به‌جێماوی پزیمی پشسوی عێراق بنیات نرا، که‌ تا 1991 وه‌ک بنکه‌ی سه‌ربازی بۆ شه‌ری گه‌لی کوردستان و ولاتی دراوسێ به‌کار ده‌هات، له‌ تێرمیناڵێکی بچووک، پارکیکی ئۆتۆمبیلی باره‌هه‌لگه‌ر و شوپینێک بۆ وه‌ستانی فرۆکه‌ پێک هاتبوو، له‌گه‌ڵ فرۆکه‌یه‌کی کورته‌ی 2800 مه‌تری به‌ پانی ته‌نها 30 مه‌تر.

له 2003دا یه‌که‌م فرۆکه‌ی بازرگانی له‌ هه‌ولێر نیشته‌وه، یه‌که‌م گه‌شتی فه‌رمیی فرۆکه‌خانه‌ش له 29 نیسانی 2005 ئه‌نجام درا، به‌هۆی پشسکه‌وتنی خێرای هه‌ولێری پایته‌خت له‌ رووی سیاسی، بازرگانی و گه‌شتیاریه‌وه، ژماره‌ی گه‌شته ئاسمانیه‌کان و پزێه‌ی گه‌شتیاران زوو زیاد‌ی کرد، له‌و ساڵه‌دا حکومه‌ت بپیری دا فرۆکه‌خانه‌یه‌کی گه‌وره‌تر و مۆدێرن له‌ ته‌نیشته‌ فرۆکه‌خانه‌ کۆنه‌که‌ دروست بکات.

ئه‌خشی فرۆکه‌خانه‌ی نوێ له‌لایه‌ن گروپی سکۆت ویلسۆنی به‌ریتانی دارپزێرا، به‌ هاونا‌هه‌نگی وه‌زاره‌تی ئاوه‌دانکرده‌وه و نیشته‌جێکردنی حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان و کۆمپانیا‌یه‌کی بیانی له‌ هه‌مان ساڵی 2005دا، فرۆکه‌خانه‌ی نوێ بنیات نرا.

له‌ ماوه‌ی 20 ساڵی رابردوودا، سه‌رباری شه‌ره‌ داسه‌پێندراوه‌کان، ئا‌وا‌ه سیاسی و ئابورییه‌کانی دوژمن بۆ به‌رگرتن له‌ پشسقه‌چوونه‌کانی هه‌رێمی کوردستان دروستیان کردووه، شان به‌شانی به‌هێزبوونی په‌یوه‌ندیه‌ دیپلۆماسیه‌کان و کرانه‌وه‌ی کۆنسولخانه و نوێنه‌رایه‌تی زێده‌تری ولاتی جیهان، فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێر پزده‌تر به‌سه‌راوه‌ی جیهانی ده‌روه‌ بووه، دوا‌هه‌مین فره‌وانبوونیش، ده‌ست پێ کردنی گه‌شتی هه‌ولێر-ئه‌سینا بوو، که‌ له‌لایه‌ن هێلی نیشتمانی یۆنانی (ئێیگیان ئه‌یر)ه‌وه ئه‌نجام ده‌دریته‌. ئه‌مه‌د هۆشیار به‌رپوه‌به‌ری گه‌شتی فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێر له‌ ئا‌ما‌زه‌یه‌کدا بۆ زیاد‌بوونی به‌رده‌وامی ژماره‌ی ئه‌و هێله‌ ئاسمانیه‌ی پوو له‌ هه‌ولێر ده‌که‌ن، به‌ (گه‌گه‌ند)ی گوت ئیستا 18 هێلی ئاسمانی هه‌رێمی و جیهانی له‌ فرۆکه‌خانه‌ی



وتنه: گه‌یلان حاجی



وتنه: سه‌فین جه‌مید

و پشکنینی ورد ده‌ناسرێته‌وه، به‌م هۆیه‌وه گه‌شتیاری هه‌ولێر له‌ فرۆکه‌خانه‌کانی ئه‌وروپا به‌ ئاسانی و بێ پرۆبه‌رپووبونه‌وه‌ی کێشه‌ی پشکنین و لێرسینه‌وه تێده‌په‌رێته‌. له‌مباره‌وه دانا توفیق به‌رپوه‌به‌ری کارگێری فرۆکه‌خانه‌که ده‌لیته‌ حکومه‌ت هه‌موو ئاسانکاری و پێداویستیه‌کی بۆ فرۆکه‌خانه‌که و هێله‌ ئاسمانیه‌کان دا‌بین کردووه، وه‌ک کارگێرییه‌کی به‌هێز، ئاسایش، پشکنینی پاسپۆرت بۆ به‌رگرتن له‌ فیزا و پاسپۆرتی ساخته، هه‌روه‌ها کۆمپانیا‌ی خزمه‌تگوزاری پشسکه‌وتوو، که‌ له‌ کۆتاییدا بووه‌ته هۆکاری به‌ده‌سه‌تێنانی متمانه‌ی هێله‌ ئاسمانیه‌کان و فرۆکه‌کانی جیهان.

ئو به‌رپرسه ئیداریه‌، هاتنی هه‌ردوو کۆمپانیا‌ی یۆرۆوینگز و ئیگیان ئه‌یر له‌ ماوه‌ی ئه‌مسالدا بۆ هه‌ولێر، به‌ نیشانه‌یه‌کی ئه‌رێنی فره‌وانبوونی هه‌ولێر به‌ رووی ئه‌وروپا لێک ده‌داته‌وه، ئا‌ما‌زه‌ش به‌ فره‌وانبوونی به‌رده‌وامی گه‌شته‌کانی کۆمپانیا‌ی ناوخۆیی فلا‌ی ئه‌ربیل ده‌کات، که‌ گه‌شته‌کانی له‌ پرۆژه‌ی هێلی ئاسمانی ئووور ئیترلا‌ینه‌وه به‌ره‌و چه‌ند شارێکی ئه‌وروپا و ولاتی ناوچه‌که ئه‌نجام ده‌دات.

له‌ ساڵی 2023دا دوو ملیۆن و 74 هه‌زار و 41 گه‌شتیار له‌ فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێره‌وه گه‌شتیان کردووه. ساڵی 2024 ئه‌و ژماره‌یه‌ زیاد‌ی کرد بۆ دوو ملیۆن و 128 هه‌زار و 659 کس. دانا توفیق ده‌لیته‌ کۆتایی ساڵی رابردوو و ئه‌مسال 2025، پووداوه‌کانی شه‌ر و پێکدادانی سه‌ربازی ناوچه‌که‌ بوونه‌ هۆی هه‌لوه‌شانه‌وه‌ی ده‌یان گه‌شتی ئاسمانی، به‌ تایبه‌تیش شه‌ری ئێران و ئیسرائیل، بۆ ماوه‌یه‌ک جووله‌ی گه‌شته ئاسمانیه‌کانیان راگرت.

کۆمپانیا‌ی خۆمالی فلا‌ی ئه‌ربیل گه‌شتی ئاسمانی بۆ زیاتر له 20 شار هه‌یه، که‌ هه‌شتیان له‌ ئه‌وروپان، له‌مباره‌وه جه‌مید ئازموودا به‌رپوه‌به‌ری مارکیتینگ‌ی کۆمپانیا‌که ئا‌ما‌زه به‌وه ده‌کات که‌ له‌ مانگی نیسانی ئه‌مسالدا نوێترین هێلی گه‌شتیان بۆ ئه‌لمانیا و به‌ دیاریکراوی بۆ شاری شتوتگارت ده‌ست پێ کرد.

ده‌سه‌لته‌ کۆمپانیا‌که‌یان نزیکه‌ی 40٪ی گه‌شته ئاسمانیه‌کانی فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێر پێک ده‌نێته‌.

فرۆکه‌ی فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێر درێژیه‌که‌ی 4800 مه‌تر و پانیه‌که‌ی 75 مه‌تره، له‌ پرێی 10 درێژترین فرۆکه‌ی فرینی جیهان دایه. تێرمینا‌لی گه‌شتیاره‌کان توانای خزمه‌تکردنی چوار ملیۆن و 500 هه‌زار گه‌شتیاری هه‌یه له‌ ساڵێکدا. ●

به‌ره‌و ولاتی ده‌روه.

هه‌روه‌ها پشسقه‌چوونی به‌رچاوی هه‌ولێر له‌ رووی شارسازی و ئاوه‌دانیه‌وه، سه‌رباری ئارامیه نمونه‌یه‌که‌ی، هۆکاریکی دیکی زیاد‌بوونی گه‌شتیارانی بیانی و گه‌شتی سه‌ردانی هاوولاتیانی کوردستانی تاراوگه‌نشین به‌ بۆ ژێد.

له‌وه‌ته‌ی 2005ه‌وه فرۆکه‌خانه‌ی نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێر به‌ سیسته‌می پشسکه‌وتووی ئاسایش، چاودێری

نێوده‌ولته‌تی هه‌ولێره‌وه پزژانه و هه‌فته‌انه گه‌شتی راسه‌وخۆیان بۆ 31 شاری جیهان هه‌یه.

هاتنی ئه‌و کۆمپانیا فرۆکه‌وانیه‌یه‌ ده‌ره‌نجامی زیاد‌بوونی جووله‌ی گه‌شتیاری و بازرگانین، به‌لام وه‌ک به‌رپوه‌به‌ری گه‌شتی باسی ده‌کات، پیدانی فیزا له‌لایه‌ن کۆنسولخانه‌کانی ولاتی ئه‌وروپا و ناوچه‌که له‌ هه‌ولێر، هۆکاریکی گه‌وره‌ی کرانه‌وه‌ی گه‌شتی هێلی ئاسمانی نوێیه له‌ فرۆکه‌خانه‌ی هه‌ولێره‌وه

# پروژه‌یه‌کی حکوومهت پاسکیلیک دهکات به مۆنیومیئت

عبدالستار ئەحمەد باغەمرهیی

پاشماوه‌ی پاسکیلیکی ژه‌نگاوی له باخچه‌ی مائی عه‌لی مام سه‌عدون راگیراوه، نه‌ مۆنیومیئته و نه‌ پاشماوه‌ی یاریی مندالان، به‌ لۆکو یادگاریی زه‌حمه‌تییه‌کانی ٣٠ ساالی پۆزگاری خێزانیکه، به‌هۆی نه‌بوونی ئاوی خواردنه‌وه و ته‌زوی کاره‌با.

دوای ئەوه‌ی عه‌لی مام سه‌عدون ساالی ١٩٩٥ پاسکیلیکی به‌ ٦٠ دینار کرێ و لێزانانه کردی به‌ ئامرازکی جیاوازی، له‌ ماله‌که‌یدا له‌ شارهدێی داره‌توو بۆ ماوه‌ی سێ ده‌یه بۆ پاکیشانی ئاوی له‌ بۆریی سه‌ره‌کی به‌کاری هێنا.

عه‌لی له‌ باره‌ی پاسکیله‌که‌یه‌وه بۆ (گلکەند) ده‌گێڕێته‌وه "ئوه‌ یادگاریی زه‌مانی بێن کاره‌بایی و بێ ئاوییه. ٣٠ سار زیاتر عه‌زایمان خوارد، باش بوو مه‌شروعی ئاوی فریاگوزاریمان گه‌یشتن، ئاوی و ئاوه‌داننی لۆ هینان."

پاشماوه‌ی ئه‌و پاسکیله‌ی ئه‌مڕۆ له‌ باخچه‌ی مائی عه‌لی راگیراوه، کاتی خۆی به‌هۆی نه‌بوونی ته‌زوی کاره‌با و نه‌هاتنی ئاوه‌وه، به‌جۆریک دروست کراوه‌ته‌وه که به‌ په‌یدان لێدان ئاوی راکیشتیته‌وه ئاوی بۆریی ماله‌که‌. له‌ لاشه‌یه‌کی پاسکیل پێک هاتوه‌وه که دوو سووکانی هه‌یه له‌گه‌ڵ یه‌ک رینگێ بێ تایی و جوتیک په‌یدان و زنجیریک. وه‌ختی خۆی گوربسیکی ئه‌ستور و توندوتۆلیان له‌ پینگه‌که‌ی هه‌لده‌کێشا و وه‌ک قایشی موبه‌ریده به‌ مزه‌خه‌یان ده‌به‌سته‌وه، ئه‌ندامانی خێزانه‌که به‌ تۆره په‌یدانیان لێ ده‌دا، تا به‌گۆڕه‌ی پێویست ئاوی له‌ بۆریی گه‌رپه‌کی راکیشتن.

ئوه‌ پاسکیله‌ بۆ سێ ده‌یه جێی ته‌زوی کاره‌بایی گرتبووه‌وه، خه‌لکیکی ژۆر سوودیان له‌و بێرۆکه‌یه‌ وه‌رده‌گرت و ئاویان پێی راده‌کێشا. مام عه‌لی ده‌لێ هه‌ندیک جار به‌ دوو سێ مأل پاسکیلیکی له‌و جۆره‌یان دروست ده‌کرد،



عه‌لی مام سه‌عدون له‌به‌رده‌م کۆنه‌ پاسکیله‌که‌ی

"خه‌رکی داره‌توو زیاتر له‌ سێ ساره‌ به‌ده‌ست بێ ئاوییه‌وه له‌ په‌زآله‌ت داین، عومر باقی له‌ سێبه‌ری ئه‌و مه‌شروعه‌ ده‌حه‌سینییه‌وه."

پۆزی ٢٠ی ته‌موزی رابردوو، به‌ئاماده‌بوونی مه‌سرور بارزانی سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌ریه‌ی کوردستان، پۆره‌په‌سی کردنه‌وه‌ی قۆناغی یه‌که‌می پۆزه‌ی فریاگوزاریی خێرای گه‌یاندنی ئاوی بۆ شارێ هه‌ولێر به‌پۆه‌ چوو.

پۆزه‌که‌ له‌ پۆزێکدا ٤٨٠ هه‌زار مه‌تر سێجا ئاوی ده‌پالێوت، هه‌روه‌ها بۆ هه‌ر کاتمه‌تریک ٢٠ هه‌زار مه‌تر سێجا به‌شێوازیکی ٢٤ کاتمه‌تری ئاوی خاوین که‌ شیاوه‌ بۆ خواردنه‌وه، بۆ گه‌رپه‌که‌کانی شارێ هه‌ولێر دابین ده‌کات و تا ٣٠ ساالی داهاوتو، شارێ هه‌ولێر له‌ که‌مناوی ده‌بارێت. ●

چونکه‌ باری ئابووری خه‌لک له‌وه‌ش خراپتر بوو که‌ بتوانن پێویستییه‌کی له‌م جۆره‌ دابین بکه‌ن.

ئوه‌ پیاوه‌ به‌ته‌مه‌نه‌ که‌ به‌که‌سیکی قسه‌خۆشی داره‌توو ناسراوه، له‌ ٣٠ ساالی رابردوودا په‌یدانی ژۆری له‌و پاسکیله‌ داوه، به‌ده‌م به‌جێگه‌یاندنی ئه‌رکه‌که‌یه‌وه بۆ ماوه‌ی کاتمه‌تریک، قسه‌ی خۆش و نه‌سته‌قیشی بۆ ده‌رویه‌ره‌که‌ی کردوو، که‌ له‌ په‌یدانلێدانیش ده‌بووه‌وه، هه‌ر له‌ جێه‌ لێی پال ده‌دابه‌وه و ده‌یگوت «ئهنه‌م هه‌موو پۆزی لۆ چار بێنج په‌قره‌جه‌ ئاوی، ده‌جمه‌ کۆیی و دیمه‌وه».

دوای ئه‌وه‌ی پۆزه‌ی فریاگوزاریی خێرای ئاوی هه‌ولێر جێبه‌جێ کرا، کێشه‌ی ئاوی داره‌تووێ چاره‌سه‌ر کرد، ئه‌و پیاوه‌ زه‌حمه‌تکێشه‌ی شارهدێیه‌که‌ له‌م باره‌یه‌وه ده‌لێ



عبدالباسیت فه‌ره‌ادی

## یاساکانی کامیرای هاتوچۆ

ئه‌مڕۆ له‌ زۆریه‌ی ولاتان به‌تایبه‌تی پێشکه‌وتوووه‌کان، سوود له‌ بواره‌ جیاجیاکانی به‌کارهێنانی ته‌کنه‌لۆجیا وه‌رده‌گیرێ بۆ سوودی مرۆف و کامیرای چاودێری وردبین له‌ ژۆر شوین و کات بریاری کۆتایی و یه‌کلاره‌وه‌ی هه‌یه، بۆ نمونه‌ له‌ یارییه‌کانی تۆپی پێ.

چه‌ند ساالیک له‌مه‌وبه‌ر، له‌ دادگه‌، که‌سی شۆفیری پاسیک که‌ کاری گواسته‌وه‌ی قوتابییانی ناوه‌ندی و ئاماده‌بویی ده‌کرد، خه‌لک و دادوهرانی توشی شوک کرد. کاتی ئه‌و شۆفیره‌ ده‌روون نه‌خۆشه‌ به‌ئاشکرا دانی به‌تاوانی هه‌لخه‌له‌تاندن و ده‌ستدرێژکردنه‌ سه‌ر ده‌یان قوتابیی کچی هه‌رزه‌کار و گه‌نج دانا له‌وانه‌ی پۆزانه‌ هاتوچۆی پێی ده‌کردن.

هه‌رچه‌نده‌ سزایه‌کی ژۆر قورس درا، به‌لام ئه‌م حاله‌ته‌ بووه‌ جێی پرسیار ناخۆ چه‌ندان حاله‌تی دیکه‌ و شۆفیری نه‌فسه‌زمی دیکه‌ی له‌م شێوه‌یه‌ هه‌ن، که‌ پۆزانه‌ ئیمه‌ی باوک و دایک متمانه‌یان پێی ده‌که‌ین و پۆله‌کانی خۆمانیان پێی ده‌سپێرین، که‌چی وه‌ک گورگ وان له‌ پێستی مرۆف و خیانه‌تمان لێ ده‌که‌ن.

حالته‌تی دیکه‌مان هه‌بوو کارمه‌ندیکی ته‌ندروستی دوو مندالی به‌خه‌زمیکی خۆی ده‌سپارد که‌ شۆفیری ته‌کسی بوو، تا بیاباته‌ قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تایی، که‌چی ده‌ستدرێژی کردبووه‌ سه‌ر هه‌ردووکیان و ئه‌ویش ئاشکرا بوو و سزا درا.

دوکانداریکیش نیوه‌پۆیان به‌تایبه‌تی له‌ هاوینان تاوانی ژۆر قێزه‌ونی له‌گه‌ڵ مندالیی گه‌رپه‌ک ئه‌نجام ده‌دا.

ئوه‌ جۆره‌ تاوان و حاله‌تانه‌ که‌ ده‌گه‌نه‌ دادگه‌، تاوانباران به‌ سزای خۆیان ده‌گه‌ن. بۆ پێگری له‌م جۆره‌ تاوانانه‌ و پاراستنی ده‌نگ و ناو و ئاکاری به‌رزی شۆفیران و دوکانداران و هه‌ر کاسبکاریک که‌ خه‌لک هاموشۆیان ده‌که‌ن که‌ زۆریه‌یان که‌سانی په‌وشت به‌رز و به‌ ئه‌خلاقن، پێویسته‌ کامیرای چاودێری له‌ ناو پاس و ته‌کسی و مۆل و کۆگه‌ و چێشته‌خانه‌ و کافتریا و شوپنه‌ گشتیه‌یه‌کان دابنێ، به‌ مه‌رجیک له‌سه‌ر ده‌رگه‌ی دوکان و مۆل و پاس و ته‌کسی و شوپنه‌کانی دی، ئاگه‌داری و هێمای بوونی کامیرا دابنێ تا که‌سه‌کان و سه‌رنشینه‌کان ئاگه‌داری په‌فتار و گوفتاری خۆیان بێن کاتیکی سواری ته‌کسی و پاس ده‌بن یا سه‌ردانی شوپنه‌ گشتیه‌یه‌کان ده‌که‌ن. پێویستییه‌ کۆنترۆل و چاودێری ئه‌و کامیرایانه‌ش له‌ ده‌ستیکی ئه‌مین بێ، بۆ نمونه‌ به‌شیک له‌ ئاسایش هه‌بێ به‌ ناوی ئاسایشی کامیراکانی چاودێری و له‌ کاتی روودانی هه‌ر سه‌رپنجی و تاوانیک، دوای زانینی شوین و کاته‌که‌، سوودی لێ وه‌رگیرێ.

یاساکانی هه‌ریه‌ی کوردستان پێویسته‌ گرینگی به‌ کامیراکانی چاودێری بده‌ن و یاسایه‌کی تایبه‌تی بۆ دارپۆزن، چونکه‌ تا ئێسته‌ یاسا نییه‌. ●



ده‌فر



تله‌تات تاهير

کاروانی که وانه‌یی

برینه‌کان دهنه وشه، وشه‌کان له جه‌سته‌ی میژووماندا نابنه برین، میژوومان پووباریکه دووباره لئی ده‌په‌پینه‌وه، زمان و زمان و نیشتمان هر یه‌که و په‌لیکت راده‌کیشن، خه‌م له هه‌ناوتا چرۆ ده‌کا: ئه‌رئ تۆ نه‌ته‌وه‌ی یان دارستان؟ شه‌ومان چنه‌ سده‌ی خایاند: ئه‌رئ خۆری سر به‌یداخه‌کت به‌پاستی خۆره؟ ئیتر به‌ که‌نار قه‌ناعت ناکه‌م، چیت دوو قه‌فی پانتۆله‌که‌م هه‌لناکه‌م و له دووره‌وه له نه‌هه‌نگه‌کان بروانم. که‌واته ئه‌ی نه‌فسی ئازیزم: به‌ره‌و ده‌ریا، به‌ره‌و قولایی ده‌ریا.

\*\*\*

ئه‌ی نیشتمان بۆ ده‌بێ هه‌موو شتی بدۆرپنم، تا بته‌مه‌وه؟  
ئوه‌ چۆن منت برده‌وه، بئ ئه‌وه‌ی هیچ بدۆرپنی؟

\*\*\*

شوینت هه‌یه‌ بوه‌ستم؟  
ئهم زه‌وییه‌ هه‌ر ده‌سورپته‌وه و لیتاگه‌پرئ رۆژگارم له‌لات جیبیلیم.  
ژیان هینده‌ خیرا ده‌پوا، به‌شی ژاکاندنی قژی ئه‌و مندا‌لانه‌ش ناکا،  
به‌ خلیسکانه‌ی به‌راهه‌تدا به‌ره‌و پیری غلۆر ده‌بنه‌وه.  
زۆر له‌ دار ده‌چیت:  
چهنه‌ کۆنیش بیت، ده‌توانیت ئاگری گه‌وره‌ بکه‌یته‌وه.

\*\*\*

به‌ خوینده‌وه‌ی خه‌ون نه‌بیت، مه‌حاله‌ نانسورپته‌وه له‌ سینه‌ره‌وه‌ برۆ جه‌سته،  
له‌ ته‌ماشاهه‌ برۆ بینین،  
به‌ سروشت بلی مه‌منوونت نیم،  
له‌ش: پیروون و نه‌خۆشی و مردن،  
رۆح: ئه‌و کاته‌ بایه‌ که‌ که‌نار دووره‌.

\*\*\*

ده‌شئ میژوو چریا بووینت،  
که‌چی بۆ ئیمه‌ هه‌میشه‌ سه‌رین بووه‌.

\*\*\*

نه‌ته‌وه‌که‌م  
له‌و جوتیاره‌ ده‌چیت،  
که‌ خاوه‌نی په‌گه‌: به‌لام به‌ری دیار نییه‌.

\*\*\*

ئه‌و نه‌ته‌وه‌یه‌ له‌ میژوودا  
خۆی که‌وانه‌یی پئ ده‌کا،  
بۆیه‌ هیچ تیریک‌ ناهاوێژئ.

خواردنگه‌کانی  
تا به‌یانی جمه‌یان دیت

زیره‌ک‌ تاریق

کات له‌ دووی شه‌و نزیک ده‌بیته‌وه، بیده‌نگی بالی به‌سه‌ر زۆریه‌ی گه‌په‌که‌کانی هه‌ولێردا کیشاره، شار خۆی بۆ خه‌ویکی قوول ئاماده‌ ده‌کات، به‌لام دۆخه‌که‌ له‌ شه‌قامی ئیسکان، شتیکی دیکه‌یه‌، لێره‌ و هه‌ست ده‌که‌یت ژیان تازه‌ ده‌ست پئ ده‌کات.  
دووه‌کی سپیی که‌بابی سه‌ر خه‌لووز و بۆنی فه‌لافلی گه‌رم و چیشته‌ کوردیه‌یه‌کان، تیکه‌ل به‌ ده‌نگ و قاقای پیکه‌نینی که‌نجان و قسه‌ی فرۆشیاره‌ ماندوونه‌ناسه‌کان ده‌بیت.

نانخواردنی ده‌نگانی شه‌و و به‌ره‌به‌یانیان له‌ هه‌ولێر ته‌نیا بۆ تیرکردنی سکی برسی نییه‌، به‌لکو بووه‌ته‌ کولتور و دیاره‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی، گه‌نج و گه‌شتیار و کرێکارانی شه‌وانه‌ بۆ خواردن و خواردنه‌وه‌ی چا له‌و جاده‌یه‌ کۆ ده‌بنه‌وه‌.

سه‌میر مزه‌فه‌ر (ته‌مه‌ن ۲۷ ساڵ) ماوه‌ی ۱۱ ساڵه‌ له‌ خواردنگه‌یه‌کی ئیسکان کار ده‌کات، هه‌زاران شه‌وی بێخه‌ویی له‌م جاده‌یه‌ به‌سه‌ر برده‌وه، ده‌لیت «لێره‌ تۆکاو و مه‌خله‌مه‌ و قیمه‌ ده‌فرۆشین، شه‌و و پۆژ خواردنمان هه‌یه‌ و دوکان داناخه‌ین». ده‌لیت زۆریه‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی شه‌وان پوویان تئ ده‌کهن، گه‌نجانی هه‌ولێر و گه‌شتیارانی عه‌ره‌ب، چونکه‌ ئیسکان تاکه‌ بازاژه‌ له‌ هه‌ولێر تا به‌ره‌به‌یان کراوه‌یه‌.

به‌ قسه‌ی ئه‌و، قه‌ره‌بالغیی راستینه‌ له‌ کاتژمێر دوازه‌ی شه‌وه‌وه‌ ده‌ست پئ ده‌کات و تا دووی به‌ره‌به‌یان به‌رده‌وام ده‌بیت، دواتر له‌ به‌ره‌به‌یانه‌وه‌ قه‌ره‌بالغی دروست ده‌بیته‌وه‌.

کرپاره‌ سه‌ره‌که‌یه‌کانی شه‌وان گه‌نجان، یان ئه‌و که‌سانه‌ن که‌ به‌ته‌نیا ده‌ژین و کاره‌کانیان تا ده‌نگانی شه‌و ده‌خایه‌نیت. به‌یانیانیش چیرۆکیکی دیکه‌ی هه‌یه‌: فه‌رمانبه‌ران پێش ده‌وام پوو له‌ خواردنگه‌کان ده‌کهن بۆ خواردنی ماست و قه‌یماغ و نانی به‌یانی. سه‌میر جه‌خت له‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ په‌کیک له‌ نه‌پینه‌یه‌کانی سه‌ره‌که‌وتنی ئیسکان، هه‌رزانییه‌که‌یت، که‌ وای کردوه‌ هه‌ر که‌سێک ده‌چیته‌ ئه‌و، به‌ دوو سئ هه‌زار دینار تیر ده‌خوات.

سووچیکێ دیکه‌ی جاده‌که‌، ژێده‌ر فه‌رامۆشی ته‌مه‌ن ۲۲ ساڵی لێیه‌، که‌ له‌گه‌ل باوکی خه‌ریکی برژاندنی گوشت و که‌بابه‌. خواردنگه‌که‌یان له‌ کاتژمێر چواری ئیواره‌وه‌ تا چواری به‌یانی کراوه‌یه‌. ژێده‌ر ده‌لیت که‌ ئه‌وانه‌ی ده‌نگانی شه‌و دین، به‌ زۆری گه‌شتیارن، بالی مریشک و سنگی مریشک و ته‌کی گوشت ده‌خۆن. ده‌شلیت له‌ ئیوارانه‌وه‌ تا ۱۲ شه‌و به‌شی زۆری میوانه‌کانیان خێزانن. له‌ دوا ۱۲ شه‌وه‌وه‌ ته‌نها گه‌نج ده‌چن.

له‌ناو ئه‌م قه‌ره‌بالغیه‌دا، سه‌رپورده‌ی ئه‌نجام عه‌زیزی ته‌مه‌ن ۲۹ ساڵ، وینه‌یه‌کی دیکه‌ی کولتوری ئیسکان ده‌خاته‌ پوو، ئه‌و گه‌نجه‌ دوا پینچ ساڵ ژیان له‌ دانیمارک، شه‌ویک گه‌راوه‌ته‌وه‌ هه‌ولێر و ده‌لیت «سه‌عات یه‌ک و نیوی شه‌و له‌ مه‌تاری هه‌ولێر دابه‌زیم، برام هاتبووه‌ دووم، گوتم کوره‌ زۆرم برسییه‌، شته‌کم لۆ په‌یدا که‌، لئی پرسیم چه‌زم له‌ چیه‌؟ گوتم ده‌رم لۆ له‌فه‌کی فه‌لافلی».

ئه‌نجام به‌ده‌م خواردنی فه‌لافله‌که‌یه‌وه‌ درێژه‌ به‌بسه‌که‌ی ده‌دات و ده‌لیت «به‌راستی زۆر جیاواز و به‌تامه‌، له‌ ئه‌وروپا بیری خواردنه‌کانی هه‌ولێریم ده‌کرد. هه‌ر ئه‌و شه‌وی له‌ ته‌یاره‌ی دابه‌زیم پێش ئه‌وه‌ی بچمه‌وه‌ مارئ، هاتمه‌ ئیسکان و فه‌لافم خوارد، ئیسته‌ش زۆریه‌ی شه‌وه‌کان دینه‌ ئیره‌ نانی ده‌خۆین».

کات له‌ چواری به‌ره‌به‌یان نزیک ده‌بیته‌وه، هیشتا بۆنی تۆکای کول و گوشتی برژاو دیت، گه‌رماییه‌ک به‌گیانی رپیواران ده‌بخشیت، که‌ ئه‌وه‌ی جاریکیش به‌ویدا تپیه‌ری بیت، هه‌تا دنیا ماوه‌ تینه‌که‌ی له‌ یاد ناچیت. له‌ویدیوی ئیسکانیشه‌وه‌، ته‌واوی شار به‌ئارامی نووستوه‌، که‌چی ئیره‌ جمه‌ی دیت، ده‌لئی دلی هه‌ولێره‌، نه‌ک هه‌ر له‌ لیدان ناکه‌وتیت، به‌لکو هه‌وتنی هه‌ستانه‌وه‌ی گه‌په‌که‌کانی دیکه‌ی شاریشه‌ له‌ به‌ره‌به‌یانیکی نویدا.



وینه‌کان: شقان هه‌زکی

# وهبارههینانهوهی دار له سه‌ربانیکی ته‌یراوه

## هه‌رمان خالید

له دلی هه‌ولێردا که پۆژانه تاوه‌ره کۆنکرتییه‌کان به‌رز ده‌بنه‌وه و خوی به‌کاربردنی که‌لوپه‌لی نوێ به‌خێرای گه‌شه ده‌کات، گه‌نجیکی ده‌ست‌ه‌نگین به‌بیده‌نگی له سه‌ربانی ماله‌که‌یدا زبیل و داری فرێدراو وه‌بار دینێته‌وه و به‌ره‌می نوێی لێ چێ ده‌کات.

عه‌لی سابیر، ده‌رچووی نه‌ده‌بی ئینگلیزییه له زانکۆی سه‌لاح‌دین، مۆبیلیات و پارچه‌ی دیکۆری سه‌رنج‌راکێش له زبیل و داری فرێدراو به‌ره‌م دینێت، ئه‌وه‌ کاره‌ ته‌نها بۆ به‌سه‌ربردنی کات نا‌کات، به‌لکو له پێگه‌ی خه‌یاڵکردن و ئارام‌گرتنه‌وه له‌لایه‌که‌وه ژینگه‌ ده‌پارێزێت و

له‌لایه‌کی دیکه‌وه قازانجی ئابووری لێ ده‌کات. سه‌ربانی مائی عه‌لی له کارگه‌یه‌کی پیشه‌سازی بچووک ده‌چیت، دیواره‌کانی به‌ ئامێر هێڵکاری کردووه، په‌فه‌کانیشی به‌ داره‌ دووباره‌ وه‌باره‌هینانه‌وه‌کان دروست کردووه.

ئهو کۆپه‌ گه‌نجه‌ پیشه‌ی سه‌ره‌کی وه‌رگێرانه و دوا‌ی پۆژه‌ درێژه‌کانی کارکردن، ده‌گه‌رێته‌وه ماله‌وه و زوو خۆی ده‌گه‌یه‌نێته سه‌ربان، له‌م باره‌وه ده‌لێت "زۆرم در به‌و ئیشه‌ی پاش ده‌وامم خۆشه‌، وه‌کی دیمه ئێره له باتیی مانی بێ، ئیسراحت ده‌کهم. فکری نوێ ده‌بینمه‌وه و تشتی نوێ داده‌بینم، خه‌می دنیا‌ییم له بیر ده‌باته‌وه". ئه‌گه‌رچی ئه‌وه‌ پیشه‌ی دارتاشینه له داری فرێدراو بۆ ئه‌وه‌ گه‌نجه‌ سه‌رچاوه‌ی ژیان نییه‌، به‌لام قازانجی زۆری لێ کردووه، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا سووره له‌سه‌ر ئه‌و بیری‌که‌یه‌ی که کاره‌که‌ی بۆ پاره نییه‌، به‌لکو خولیا‌یه‌، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه په‌له‌ی نییه



خۆی به‌ داری فرێدراو و کرپنی چه‌ند پارچه‌ دار و پێداویستییه‌کی دیکه‌ خه‌ریک کردووه، تا به‌تیچووه‌کی که‌م ئه‌وه‌ می‌زده‌شی دروست کردووه. ئه‌وه‌ گه‌نجه‌ که ماوه‌ی چوار ساڵه‌ ده‌ستی داوه‌ ته‌ دار و بزمار، له‌ که‌تاله‌که‌یدا له یوتیوب به‌ناوی (DIY Kurdish) ورده‌کاریی زۆریه‌ی کاره‌کانی بلاو کردووه‌ته‌وه، هه‌ندیک که‌لوپه‌لی دروست کردووه، پێشتر له هیچ شوێنێک نه‌بیندراون، به‌لکو بیری‌که‌که‌ به‌ته‌واوی می‌خۆیه‌تی.

وه‌باره‌هینانه‌وه: په‌سپاکیگ

جیهاندا گرینگی به‌ وه‌باره‌هینانه‌وه ده‌ده‌ن. عه‌لی له باره‌ی سه‌ره‌تای ئه‌وه‌ هه‌ز و کاره‌ی خۆیه‌وه ده‌لێت "چاران هه‌زم له گۆلدان بوو. ده‌مویست له ئۆنلاین بکرم، به‌س زۆر گران بوون. لۆئین فکرم له‌وه‌ی کرده‌وه به‌ خۆم دروستی بکهم.

هه‌نده‌ک پارچه‌ داری شکا و بێ که‌لکی ماریم خێ کرده‌وه، چه‌کوچ و بزمارم کرێ، چه‌ند گۆلدانه‌کی جوانم دروست کرد. دوا‌ی ئه‌وه‌ جارێک ویستوویه‌تی می‌زی ناخواردن بکریت، نرخه‌که‌ی پێن گران بووه و بیری کردووه‌ته‌وه ئه‌ویش بۆ خۆی دروست بکات. ماوه‌یه‌ک

له دروستکردن، به‌لکو له‌سه‌ره‌خۆ ده‌ست و په‌نجه‌ی له‌گه‌ڵ که‌لوپه‌له‌کانیدا نه‌رم ده‌کات تا ده‌گاته ئه‌وه‌ بروایه‌ی به‌ره‌میکی باشی به‌دلی خۆی داوه‌یتاوه.

ئهو گه‌نجه‌ که له‌و دار و ته‌ختانه‌ی خه‌لک فرێیان ده‌دات، که‌لوپه‌لی وه‌ک می‌زی میوه‌ و چا‌خواردنه‌وه، می‌زی کارکردن، کورسی، که‌لوپه‌لی چێشخانه و کۆمه‌لێک به‌ره‌می دیکه‌ دروست ده‌کات، زانینی زمانی ئینگلیزی یاره‌تییه‌کی گه‌وره‌ی داوه، چونکه‌ جگه له دروستکردنی به‌ره‌م و که‌لوپه‌له‌ کورده‌واریه‌کان، چه‌ندین بیری‌که‌ی له‌و که‌سانه‌ش وه‌رگرتووه که له

# جیاکردنه‌وه‌ی زبیل و خاشاک ده‌ستی پێ کرد

## هه‌زار مه‌جید

به‌مه‌به‌ستی دۆزینه‌وه‌ی رێگه‌چاره‌یه‌ک بۆ که‌له‌که‌بوونی زبیل و خاشاک هه‌ولێر و دووباره‌ به‌کاره‌ینانه‌وه‌ی، وه‌زاره‌تی شاره‌وانی و گه‌شتوگوزار له‌ چه‌ند زبیلخانه‌یه‌کی پارێزگه‌ی هه‌ولێردا به‌شێوه‌یه‌کی ئه‌زمونی پڕۆژه‌یه‌کی بۆ جیاکردنه‌وه‌ی پێکهاته‌کانی خاشاک ده‌ست پێ کردووه. به‌گه‌ته‌ی به‌رپرسی پڕۆسه‌ی جیاکردنه‌وه‌ی زبیل له‌ به‌رپه‌وه‌رایه‌تی شاره‌وانیه‌کانی هه‌ولێر، سه‌رجه‌م سه‌رۆکایه‌تی و به‌رپه‌وه‌رایه‌تییه‌کانی شاره‌وانیه‌کان ناگه‌دار کراونه‌ته‌وه، ده‌ست به‌جیاکردنه‌وه‌ی خاشاک زبیلخانه‌کانی ناوچه‌کانیان بکه‌ن، چونکه‌ به‌بێ زانینی پێکهاته‌که‌ی ئاسته‌مه کاری له‌سه‌ر بکریت.

له زبیلخانه‌کانی قه‌ژاله و کۆبه و شه‌قله‌وه بۆ ماوه‌ی هه‌فت پۆژ به‌شێوه‌یه‌کی ئه‌زمونی و به‌په‌یبه‌وه‌کردنی پێنماییه‌ ته‌ندروستییه‌کانی خۆپارێزی، کار له‌سه‌ر جیاکردنه‌وه‌ی پێکهاته‌کانی زبیل کراوه، سه‌عید عه‌بدوڵلا به‌رپرسی پڕۆسه‌ی جیاکردنه‌وه‌ی زبیل له‌ به‌رپه‌وه‌رایه‌تی



شاره‌وانیه‌کانی هه‌ولێر ده‌لێ شه‌ش کرێکار له هه‌ولێر و چوار کرێکار له کۆبه و شه‌قله‌وه، هه‌ریه‌که‌یان چوار تۆن خاشاکیان جیا کردووه‌ته‌وه، ئه‌نجامه‌که‌ی به‌ راپۆرت ئاراسته‌ی وه‌زاره‌ت کراوه.

خاشاک 11 جۆر پێکهاته‌ی تێدا‌یه‌، زۆرترینی جۆری پاشماوه‌ی خواردنه‌، که‌مترینیشی دار و کارتۆنه‌، هه‌ر پێکهاته‌یه‌ک به‌شێوازی‌ک مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵدا ده‌کریت، به‌شێکی دوا‌ی پاککردنه‌وه ده‌توانی‌ت به‌کار به‌هێندریته‌وه، پاشماوه خۆراکییه‌کان بۆ دروستکردنی په‌ینی کیمیایی سوودیان لێ وه‌رده‌گیری‌ت، ئه‌وه‌ی بۆ زه‌وی سوودی هه‌یه‌ ده‌کریت به‌زۆر خا‌که‌وه، ئه‌وه‌یش هیچ سوودێکی نییه‌ و داپۆشینی زانی هه‌یه‌، ده‌سووتی‌تری‌ت.

بۆ ئاسانکردنی پڕۆسه‌ی جیاکردنه‌وه‌ی خاشاکیش، به‌رپرسه‌که‌ی شاره‌وانی به‌گرینگی زانی زه‌رفی په‌نگ جیاواز به‌سه‌ر مالاندا دا‌به‌ش بکریت و هه‌ر جۆره‌ خاشاکێک بخریته‌ ناو په‌نگی‌کی تایبه‌ت، به‌و شێوه‌یه‌ جیاکردنه‌وه‌که ئاسانتر ده‌بێت.

# به‌نگلادیشییه‌کە‌ی بن دیواری قه‌لات!

## گۆران شاخه‌وان

هر جاره‌ک قسه دێته سه‌ر باسی زمان و کولتور، ئە‌من په‌کراست محهمەد به‌نگلادیشیم بیر دێته‌وه که به‌ئاکسنتیکی کوردی پر له وشه‌ی عه‌ره‌بی و به‌ده‌نگیکی گری راجله‌کینه‌ر ده‌یگوت "شوره‌بییه له ولاته‌ک بژی نه‌زانی فه‌ره‌نگ و کولتوری چییه". پاشان به‌ویه‌ری متمانه‌به‌خۆوه ئە‌وه‌شی له‌سه‌ر باقی قسه‌کانی زیاد ده‌کرد، "به‌شه‌ر له جییه‌ک ژیا، نابی هه‌ر خه‌ریک پاره‌ بی".

هه‌ر کاتیک به‌ره‌و شه‌قامی پزیشکان، ئینجا بۆ پارکی شار تێ ده‌گه‌رام له چایخانه‌ی مه‌چکۆ له‌به‌ر سینه‌ری پیره قه‌لات دیشله‌مه‌یه‌کم به‌سه‌ردا ده‌کرد. پاشان لای سیروانی پۆژنامه‌فرۆش به‌سه‌رپێشی ده‌ستیکم به‌ناو لاپه‌ره‌ی پۆژنامه و گۆڤاره‌کاندا ده‌خشاندا و پرسیری یه‌ک-دوو کتیبی تازه‌شم لێ ده‌کرد. ئینجا له‌ کۆلانی شیرنیفرۆشان یاغر یاغر به‌ناو قه‌یسه‌ریاندا بۆ شه‌قامی باته شۆپم ده‌کرده‌وه، له‌ویش به‌کاوه‌خۆ به‌ لای بازاری کتیبفرۆشان به‌ره‌و لای گه‌راجه‌ بچووه‌که‌ی حاجی بازرگان پێ هه‌لده‌گه‌رامه‌وه.

له‌ کۆلانه‌ ته‌سک و سه‌قه‌ته‌که‌ی ته‌نیشت ده‌رگه‌ ژه‌نگاوییه‌که‌ی دائیره‌ی جنسیه‌ی قه‌دیم، گه‌راجیکی پووه‌ر لاکیشه، دووکه‌لی موله‌یده‌کانی ئاسمانی شاری ته‌نی بوو، شوپنه‌که‌ هه‌تا بلیتی عاسی بوو، تا توپمبیل ده‌چوووه ژور، شۆفیری قورپه‌سه‌ر ده‌بوویه‌ دوو-سێ جار به‌گ لێ بدا و مه‌تریکیش سه‌ر له‌ جام بێنیتته‌ ده‌ر.

محهمەد له‌وئ ئیشی پێ کردن و کۆژاندنه‌وه‌ی موله‌یده‌کانی ده‌کرد. حاجی خاوه‌ن گه‌راج کۆخه‌لیت و چالاییکی له‌ ته‌نیشت موله‌یده‌کان به‌جه‌مه‌لۆن بۆ پیکه‌وه نابوو. ئە‌و وه‌ختانه‌ی ئیشی سه‌رناوی هه‌بایه، ده‌ماوه ده‌بوو به‌ راکه‌پاک خۆی بگه‌یه‌نیتته‌ مرگه‌وتی ته‌نیشت بینای پارێژگه. حاجی گه‌راجه‌که‌ی به‌ کرێی مانگانه‌ دابوووه دوکتۆر و په‌رستاره‌کانی (شارع ئە‌توبا). محهمەد له‌و پووه‌وه سه‌ری سووک بوو، چونکه ئە‌ره‌که‌که‌ی هه‌ر خزمه‌تکردنی موله‌یده‌کان بوو. لێ هه‌ر جاره‌ک که ده‌میینی به‌ دێدۆنگییه‌وه ده‌یگوت "حاجی گوتی به‌س موله‌یده ئیش بکه، نه‌ توپمبیلان".

پاش ئە‌وه‌ی له‌ پێگه‌ی براده‌ریک ئاشنایه‌تیم له‌گه‌ڵ محهمەد په‌یدا کرد، هه‌ر جاریک چووبامه‌ باژێری، به‌بێ دوودلی ترومبیل ده‌برده‌ ئە‌وئ. ئە‌گه‌ر له‌ ژوریش جێ نه‌بایه، له‌ به‌رده‌م گه‌راج ترومبیل پارک ده‌کرد. ئە‌وجا ئە‌و شه‌وه‌ی له‌ سالی ۲۰۱۴، داعش مه‌خموری گرت، پۆزی پاشتر پیم که‌وته‌وه بازار، گه‌راجی حاجی چۆل بوو. پاش دوو هۆپنه‌ لێدان، محهمەد به‌خۆی و ده‌رپێ سپییه‌ فشه‌که‌ی به‌ په‌له‌په‌ل داوی ئە‌وه‌ی سۆله‌ لاستیکه‌کانی به‌سه‌ر قاچه‌وه کرد، خێرا له‌بن جه‌مه‌لۆنه‌که‌ هاته‌ ده‌ر. هیشتا چهند مه‌تریک مابوو بگاته‌ من دوور به‌دوور شیراندی:

کولێره‌ی؟

ئە‌دی بچه‌ کوئ؟

محهمەد تژی له‌ دلگه‌رمی به‌بێ پێچوپه‌نا ده‌ستی خسته‌ نێو گومان و بیره‌ هه‌لبزیکه‌وه‌کانی، ئینجا وه‌ک شیریکی برسی خۆی بۆ نیچیریک مه‌لاس دابیت، هاوشیوه‌ی قه‌ندیله‌یه‌کی فیتله‌ سووتاوه‌ ده‌ستی به‌ پرته‌پرت کرد:

دوون حاجی ته‌له‌فون کردم، ده‌ریت له‌گه‌ر من وه‌ره‌ پۆیشیتنه‌ پواندن.

هیشتا تفی زاری قوت نه‌دابوو به‌سه‌بروکه‌ ئە‌وه‌شی گوت "مه‌زعه‌ دانایه".

ئە‌ی بۆ نه‌چووی؟

وه‌لا برام نه‌فه‌ر جاره‌ک ده‌رم.

پێشتر له‌گه‌ڵ محهمەد جگه‌ له‌ چاک و چۆنی به‌م شیوه‌یه‌ نه‌که‌وتبوومه‌ نێو گفتوگۆیه‌کی جدی. کورپکی داساف و تا بلیتی به‌نمه‌ک بوو، ئە‌وه‌ی خراب بوو داسافییه‌که‌ی وای لێ کردبوو خۆشباوه‌ بێت. هه‌رچی



وێنه: عوسمان کوریم

نه‌زانم کسه‌ی بکه‌م.

محهمەد وه‌ک ئە‌وه‌ی پرسیریکی ئاراسته‌ی من بکات، به‌لام هه‌ر خۆشی وه‌لامی دایه‌وه.

هه‌نده‌ک به‌نگلادیشی لێره‌ هاتییه، به‌س گۆرانی حه‌زی لێیه، نه‌ ئیش، نه‌ زمان فێر نابی.

سه‌ریکم بۆ له‌قاند و له‌ ترومبیل دابه‌زیم، بێ ئە‌وه‌ی سوپچ بێنمه‌ ده‌ر. هیشتا ده‌رگه‌م دانه‌خستبوو، محهمەد بۆ ژێر جه‌مه‌لۆنه‌کان غاری دا، له‌گه‌ڵ ئاوپدانه‌وه‌کانی یه‌ک-دوو جار گویم لێ بوو به‌ده‌نگیکی به‌رز داوی کرد نه‌پۆم. له‌گه‌ڵ خۆر ئاوابوون ئاسمان له‌ جوانی و بێ گه‌ردیی تژی بوو، ئە‌ستێره‌ به‌راییه‌کان ورده‌ ورده‌ ده‌رده‌که‌وتن. هه‌ندی له‌ ده‌می محهمەد به‌خۆی و ده‌فته‌ره‌کی سه‌ت په‌ری به‌رگ شین، جاریکی دیکه‌ به‌خۆشۆکردنه‌وه‌ له‌بن جه‌مه‌لۆنه‌کان ده‌رکه‌وته‌وه.

هه‌موو قسان فێر بوون، لێره‌ ده‌نوسم.

زارم هه‌لێنا خه‌ریک بوو بلیتم ئە‌وه‌ی تۆ ده‌یکه‌ی ئیشی حکومه‌ته‌، نه‌ده‌بوو مۆله‌تی ئیشکردن به‌خه‌لکی بیانی بدات هه‌تا ده‌وره‌یه‌کی چوار پینچ مانگی زمانی کوردییان پێ نه‌کات، داوی په‌شیمان بوومه‌وه. کابرای فه‌قیر کار و کاسبی ده‌کات، من سه‌رم نایه‌شی، بۆ په‌رۆی لێ بالینم. ●

من گوێگر بم و ئە‌ویش قسه‌ بکات. زۆرم مه‌راق بوو بزائم حاجی پۆژانه‌ چهن‌دی ده‌داتن، لێ پیم جوان نه‌بوو راسته‌وخۆ پرسیری پاره‌ی لێ بکه‌م، بۆیه‌ شیوازی پرسیاره‌که‌م به‌جۆریکی دیکه‌ گۆری.

ئە‌رئ ئیشوکار چۆنه‌؟ ئە‌ی ئە‌و کوردییه‌ چۆن فێر بووی؟

له‌گه‌ڵ پیکه‌نینتیکی کورت ددانه‌ زه‌رد و که‌لپه‌ گه‌وره‌کانی ته‌واو ده‌رکه‌وتن، له‌و ده‌مه‌ تیشکی خۆر پووه‌و ئاوابوون لار ده‌بووه‌وه، هه‌واییکی نه‌رم و فینک ئاسمانی شاری داپۆشی، به‌ده‌نگیک که‌ هێزتیکی شاراره‌ی له‌ پشته‌وه‌ بوو، محهمەد سه‌ری هه‌لبه‌ری:

پینچ سال نانی هه‌ولێر خواردم، له‌ به‌نگلادیش خانم کپی.

سه‌تان ده‌رچووی زانکۆ له‌ شاره‌که‌ی من به‌ بیانویی نه‌بوونی ئیش و دانه‌مه‌زراندن وه‌ک زه‌غه‌لزه‌مه‌ته‌ لاقیان راکپشاهه‌ و دار له‌سه‌ر به‌رد دانانن، که‌چی کابرایه‌کی به‌نگلادیشی له‌سه‌ری دونیاهه‌ هاتوو، لێره‌ دینار دینار سامانی ولاته‌که‌م کۆ ده‌کاته‌وه‌ و ده‌بیات له‌ ولاتی خۆی سه‌رفی ده‌کات. من ئە‌وها له‌به‌ر خۆمه‌وه‌ قسه‌م ده‌کرد.

وه‌لا لێره‌ پاره‌ ئیش بکه‌م، عه‌یبه‌ زمان کوردیش

زمانه‌ کوردییه‌که‌ی بوو له‌ پووی رێزمان و ده‌ربیرینی فۆنیمه‌کان پێ کیشه‌ بوو، به‌لام ئە‌وه‌ بوو سلی له‌ قسه‌کردن نه‌ده‌کرده‌وه.

باشه‌ پیت نه‌گوتم، حاجی بۆ ده‌یویست بتباته‌ مه‌زعه‌ی؟

من هیشتا له‌ ترومبیله‌که‌ دانه‌به‌زی بووم، ئە‌ویش هه‌ردوو ئە‌نیشکی خستبوونه‌ سه‌ر په‌نجه‌ره‌که‌ی لای سه‌کن، به‌جۆریکی سه‌ری له‌نێو ترومبیل و ته‌واوی جه‌سته‌شی له‌ ده‌ره‌وه‌ بوو.

پۆژنامه‌نوس که‌ کسه‌ی ده‌کن، ده‌بی هه‌موو تشت بزائن.

پیکه‌وه‌ له‌ قاقای پیکه‌نیمان دا، قسه‌کانی زۆر تاقه‌تپروویکین بوون وه‌ک ئە‌وه‌ی برینیکی زامدار له‌سه‌ر جه‌سته‌ی بێت و ده‌م ده‌م بوکلیته‌وه‌. جاریکی دی چوو سه‌ر زه‌مکردنی حاجی، به‌لام ئە‌مه‌جار به‌تۆنیتیکی له‌سه‌رخۆ وه‌ک بلیتی که‌سیک له‌پشت دیواره‌که‌وه‌ چاودێریمان بکات، گوتی:

حاجی ترسنۆک ده‌رئ داعش بێنامووس دین له‌ هه‌ولێرئ.

قسه‌ک له‌ من یه‌ک له‌وی، هه‌تا ده‌هات مه‌جلیسه‌که‌مان گه‌رمتر ده‌بوو. ئە‌کسنتیکی خۆشی هه‌بوو، به‌من بایه‌

# گرافیتی.. له ئاودهستی مرگه

## عومەر کهریم

هێلکارییهانی ئه‌نجامی ده‌دهن، بۆ لایه‌نی په‌یوه‌ندی‌دار ب‌خه‌نه‌ پوو.

ئهو هونه‌رمه‌نده ئاماژه به‌وه ده‌کات که کۆمه‌ڵیک کاری نوێی هه‌یه، به‌لام ده‌ستی والا نییه و سارد بوونه‌ته‌وه، چونکه پشتیوانی نه‌کران.

ئوه‌ش ناشاریته‌وه که هه‌ستیکی خۆشی هه‌یه کاتیک به‌ ته‌نیشته کاره‌کانیادا تێده‌په‌ین له شه‌قامه‌کاندا و سه‌یریان ده‌که‌نه‌وه، بوونه‌ته شانا‌زییه‌ک بۆیان، هه‌روه‌ها بوونه‌ته نیشانه‌یه‌کیش بۆ شوێن و شاره‌که.

له دیارترین کاره‌کانی دێشادا، چهند گرافیتییه‌که له‌سه‌ر یه‌کێک له دیواره‌کانی شه‌قامی سولتان موزه‌فه‌ر، که هه‌لگری په‌یامی مرۆیی و ژینگه‌دۆستین.

له جیهانییدا گرافیتی له هونه‌ره باوه‌کانه، مێژوه‌یه‌کی نادیاره، به‌لام هه‌ندیک سه‌رچاوه ده‌یگێرته‌وه بۆ سه‌ره‌تای مرۆفایه‌تی، به‌هه‌لگه‌ی نۆزینه‌وه‌ی وینه‌ی سه‌ر دیواری ئه‌شکه‌وته‌کان. که له چهند کۆد و هه‌یمایه‌ک له بریی قسه و زمان پیک هاتبوون و ئیسته پیی ده‌گوتریت زمانی وینه. دواتر له‌گه‌ڵ دروستبوونی شارستانییه‌ته‌کان، بۆ نه‌ریت و رێپه‌رسه ئاینیه‌کان سویدیان لێ وه‌رگیرا، ته‌نانه‌ت له زۆریه‌ی شارستانییه‌ته‌کانی وه‌ک میزۆپۆتامیا و فیرعه‌ونه‌کان و مایاش،

ئهو ساته‌ی داهه‌ینان و تیکدان، شیواندن و جوانکاری ئاوێزانی یه‌کدی ده‌بن، ئهو هونه‌ری لێ چن ده‌بیت، که پیی ده‌لێن گرافیتی. له‌وانه‌یه سه‌ره‌تای ئهو هونه‌ره له هه‌ولێر بۆ سه‌رده‌می شوێش بگه‌رێته‌وه، ئهو ده‌مانه‌ی دروشمه‌کان له دژی عێراقی داگیرکه‌ر له‌سه‌ر دیواره‌کان ده‌نوسران و وینه‌ی سه‌رکه‌رده سیاسییه‌کانی کورد ده‌کێشران.

له قۆناغیکدا گرافیتییه‌کانی دژی عێراقی داگیرکه‌ر له‌سه‌ر دیواره‌کانی ده‌روهه گوازانوه پشته کورسی پاس و سه‌ر دیواری ئاوده‌ستی مرگه‌فته‌کان و ده‌نوسران بژی کورد، بژی کوردستان، بژی گه‌ل. تا دوا‌ی راپه‌رینی ۱۹۹۱، که گرافیتی چوه قۆناغیکی ئاشکرا.

ئسته له هه‌ولێر و کوردستان به‌گشتی، هونه‌ری گرافیتی خاوتره له‌وه‌ی چاوه‌روان ده‌کرا، دێشاد شیمال ده‌رچووی په‌یمانگه‌ی هونه‌ره جوانه‌کانی ئاکرێ، له‌م باره‌وه بۆ (گله‌گه‌ند) ده‌لێت «تا ئسته به‌بێ کێشه چهند کاریکی گرافیتییه‌ی له هه‌ولێر کردوه، چونکه لێره وه‌ک زۆر ولاتی جیهان، هونه‌ره‌که به‌فه‌رمی قه‌ده‌غه نه‌کراوه، به‌لام پیش ئه‌وه‌ی هه‌ر کاریک بکه‌ن له هه‌ر شوێنیک، ده‌بێ سه‌ره‌تا لایه‌نی په‌یوه‌ندی‌دار ئاگه‌دار بکه‌نه‌وه، زووتریش ئهو وینه و



# ئهو زه‌مانه‌ی پوژنامه به‌رنه‌ده‌که‌وت

## پشتیوان عه‌بدوللا

پوژگاره‌ک له هه‌ولێره، پوژنامه و گۆفاری چاپکراو وه‌چنگ نه‌ده‌که‌وتن.

ده‌بوايه نۆره بگری یان واسته و ناسیاریه‌تییه‌کت له‌گه‌ڵ پوژنامه‌فرۆش هه‌بیت تا بتوانی به‌ئاسانی پوژنامه بکریت و گۆفاره‌کانت ده‌ست بکه‌ویت.

له هه‌فتاکان تا کۆتایی نۆه‌ته‌کانیش، پوژنامه و چاپکراوه‌کان دره‌نگ ده‌گه‌یشتنه هه‌ولێر، وه‌ختی عه‌سر پوژنامه‌ی پوژ ده‌گه‌یشت و به‌ماتۆرکی سێ تابه‌ دابه‌شی سه‌ر کتێبخانه‌کان ده‌کرا. ناسراوترین کتێبخانه‌ی ئهو کاتیش کتێبخانه‌ی ته‌ئمیم بوو له هه‌ولێر، که ده‌که‌وته ناوه‌راستی شێخه‌للا و به‌رانبه‌ر بازاری ئسته‌ی نیشتمان و باخچه‌ی خانه‌نشینان.

هو‌کاری دره‌نگه‌یشتنی پوژنامه و چاپه‌مه‌نییه‌کانی پوژ بۆ هه‌ولێر دیار نه‌بوو، چونکه جگه له‌ شاره کوردیه‌یه‌کان، له عێراقدا کاتۆمیر هه‌شتی به‌یانی پوژنامه و چاپه‌مه‌نییه‌کان دابه‌ش ده‌کران.

ئهو کات ته‌واوی خانه‌واده‌کانی هه‌ولێر پوژنامه‌یان ده‌کری و خوێنه‌ری به‌رده‌وام بوون. زه‌حمه‌ت بوو مایک هه‌بیت له‌ هه‌ولێره پوژنامه‌خوێنکی تیدا نه‌بیت.

به‌بیرم دیت سه‌عات دووی نیوه‌پو‌خه‌لک له به‌رده‌م کتێبخانه‌ی ته‌ئمیم راده‌وه‌ستان و نۆره‌یان ده‌گرت بۆ



دیمه‌نی به‌رده‌م کتێبخانه‌که‌ی (ته‌ئمیم) له سالی ۱۹۷۱، که (جومعه‌)ی خاوه‌ن کتێبخانه له‌وێ وه‌ستاوه

هه‌ندیک جار پوژنامه‌ی ده‌ستی دوش ده‌فرۆشراوه. که‌سیک ده‌یکری و به‌دوو سه‌عات ده‌یخوێنده‌وه و دواتر ده‌یفرۆشته‌وه، یاخود مایک پوژنامه‌یان به‌ده‌ست نه‌که‌وتبا، به‌ کاتی له‌ مالی جیرانیان وه‌رده‌گرت. دواتر چهند که‌سیک په‌یدا بوون یه‌ک له‌وانه‌ خۆم، به‌رگه‌ی دواکه‌وتنی پوژنامه‌کانم نه‌ده‌گرت، به‌تایبه‌تی پوژنامه‌ی هاوکاری، بۆیه سه‌عات هه‌شتی به‌یانی له‌ پیی گه‌راجه‌وه ده‌چومه موسڵ و ژماره‌یه‌کی به‌رچاو پوژنامه‌م ده‌کری و ده‌گه‌رامه‌وه، سه‌عات یازده‌ یان دوازه له هه‌ولێر بووم، پیش واده‌ی گه‌یشتنی پوژنامه بۆ هه‌ولێر، پوژنامه‌م لا بوو، خوێندبوومه‌وه و به‌شیکیشم به‌نرخه‌ی که‌میک گرانتتر ده‌فرۆشته‌وه هاوڕییه‌کانم.

پوژنامه‌فرۆشی کاریکی خۆش بوو، به‌لام قازانجی که‌م بوو. ماوه‌یه‌ک له‌گه‌ڵ هاوڕییه‌کم پوژنامه‌مان ده‌هه‌ینا و به‌گرانتتر ده‌مانفرۆشته‌وه، له‌ ماوه‌ی که‌متر له‌ کاتۆمیریکدا ژماره‌یه‌کی زۆرم ده‌فرۆشت.

قۆناغی دوا‌ی راپه‌رین و سه‌رده‌می یه‌که‌م مفاوه‌زات له‌گه‌ڵ حکومه‌تی عێراق کاتیک وینه‌ی سه‌رکه‌رده کورده‌کان له‌گه‌ڵ سه‌دام حوسین له پوژنامه عێراقیه‌کان بلاو کرایه‌وه، یه‌ک پوژنامه له‌ بازار نه‌ما، چووینه موسڵ هه‌رچی پوژنامه‌یه‌که په‌سه‌مه‌کانی تیدا په‌ کریمان. نرخی یه‌ک پوژنامه له‌ پووبه‌یکه‌وه گه‌یشته یه‌ک دینار. ●

پوژنامه‌ی جمه‌وریه هه‌بوو، به‌ناوی ریازه وه‌شه‌باب، چاپی په‌نگاوه‌نگ بوو، به‌ گولله‌ش ده‌سه‌ت نه‌ده‌که‌وت. خه‌لکی هه‌ولێر یه‌ک جو‌ر پوژنامه‌یان نه‌ده‌کری، به‌ لای که‌مه‌وه سێ تا چوار جو‌ر پوژنامه‌یان ده‌کری. پوژنامه‌یه‌کی هه‌فتانه هه‌بوو به‌ ناوی (پاسد) سالا‌نکی درێژ به‌رده‌وام بوو، پوژنامه‌یه‌کی هه‌مه‌په‌نگ بوو، په‌واجی زۆر بوو، که‌س نه‌بوو نه‌یکریت.

پوژنامه‌ کڕین. ئهو کات نرخی پوژنامه‌کان له پینچ تا بیست و پینچ فلس بوون، گۆفاریش نرخی په‌نجا فلس بوو، گۆفاره‌ میسریه‌یه‌کان نه‌بیت نرخیان سه‌د فلس بوو، به‌لام سه‌رجه‌میان به‌رنه‌ده‌که‌وتن و ده‌فرۆشران. له‌ناو پوژنامه‌کاندا، وه‌رزشییه‌کان په‌واجیان زۆتر له‌سه‌ر بوو، دووشه‌مان پاشکۆیه‌کی وه‌رزشی

# هتەکانەووە تا دیوارى قەڵات

وەک هونەرێک لە پەرستگە و مزگەوت و کلیساکان بەکار هاتوووە .

شارەکانی نیویۆرک و دیترویت ئەمەریکا، بە ناوەندی گەشەى ئەم هونەرە دادەنرێن لە ناوەراستی شەستەکانى سەدەى پابردوودا، دواتر پەڕیپەووە بۆ بەرلین، پارێس، لەندەن و شارە گەورەکانى دیکەى جیهان .

هونەری گرافیتی لە پۆزگاری ئەمرۆ قەلبی تری وەرگرتوووە، پەيامیکی جیاوازتر دەدات بەراورد بەسالانی پابردوو، ئیستە زیاتر وەک هونەرێکی یاخى و ناپازی لە سیستەمی سیاسى، کۆمەلایەتى و ئابووری ناسراوە . تەنانەت لە هەندیک ولاتدا وەک دژایەتى بەرانبەر بە پۆلیس و دیکتاتور و نەژادپەرستەکان بەکار دێت .

لە ئەوروپاش، پۆلی بەرچاوی هەبوو لە پێشاندانی پێکەوتن و ژینگەپارێزى و پاراستنى مافەکانى مرۆف .

ئەم هونەرە چونکە لە شەقامەووە دروست دەبێ و بێنەرەکانى خەلکانى سەر شەقامەکان، پەيامەکانى پوون و ئاشکران، پتویستیان بەتینگەبەستنیکی قوول نییە . بەگشتیش بە دوو شیواز دەرکەوتوووە، یەکەمیان بەنووسین، واتا بەکارهێنانى پیت و وشە . بەلام تاییەتمەندى خۆیان هەیه، زۆر جار وشەکان زبیر و نەشایون لە پووی ئەدەبیاتی نۆی کۆمەلگە، ئەمەش بۆ ئەوەیە کاربەر و زەق دەرکەوت . هەرەها

ئەم هونەرە چونکە لە شەقامەووە دروست دەبێ و بێنەرەکانى خەلکانى سەر شەقامەکان، پەيامەکانى پوون و ئاشکران، پتویستیان بەتینگەبەستنیکی قوول نییە . بەگشتیش بە دوو شیواز دەرکەوتوووە، یەکەمیان بەنووسین، واتا بەکارهێنانى پیت و وشە . بەلام تاییەتمەندى خۆیان هەیه، زۆر جار وشەکان زبیر و نەشایون لە پووی ئەدەبیاتی نۆی کۆمەلگە، ئەمەش بۆ ئەوەیە کاربەر و زەق دەرکەوت . هەرەها



وێنەکان: عومەر کەرىم

## جاران جلوبەرگی کۆییان چۆن بوو؟

### شلیر سەعید

جلوبەرگی کوردەواری کە جارن زیاتر لە قوماش دروست دەکران، دەرخی کەلێنەکانى مێژوو و شوناس و یادەوهرییهکانى خەلکى ئەو ناوچەیان . کەم کەس هەیه بەوردی ئەم راستییەى وەک فازل شەوپۆ خستبێتە پوو، کە لە کتیبیکی 270 لاپەرەبیدا لیکۆلێنەوێ لە جلوبەرگی کوردی ناوچەى کۆیه کردوووە .

ئەو کتیبە سالی 2017 بۆ کراوەتەو و 116 سالی مێژووی مۆدی شاری کۆیه دەرگرتە خۆی، شوینپتی ئەو جلوبەرگانه کەوتوووە کە دارتاش، ئاسنگەر، سۆلگەر، ئاغا و تەنانەت پێشمەرگەش لەبەریان کردوووە .

پۆشاک کەسایەتیی تاک دەرەخات، کە تا چەند گرینگی بەپێکچوونی خۆی دەدات، شەوپۆ دەلێت "مۆف بیری لە پۆشاک کردوووەتەو لە سەرەتای مێژوودا، کە بۆچی پۆشاک دەپۆشیت؟ پەيوەندییهکانى ئاین و کولتور و تاک لەم بارەیهو، لە کتیبەکەمدا باسی ئەو لایەنانەم کردوووە . هەرەها بەشى دووهمی کتیبەکەم تاییەتە بە پۆشاکى کوردی کە تاكو ئیستە لەسەر ئاستى کوردستانى گەورە شتیکی وای لەسەر نەنووسراوە، بەشى سێیەمیشم تاییەت کردوووە بە پۆشاکى کۆییان ."

شەوپۆ لە لیدوانتیکیدا بۆ (گلکه‌ند)، ئاماژە بەو دەدات کە ئەرکیکی ئاسان نەبوو کار لەسەر مێژووی پۆشاکى کۆییان بکات، نەخاسە مێژووی پۆشاکى کوردی، شار بە شار و دێ بە دێ پوومال بکات، ئەمە دەبێتە کارێکی یەكجار زەحمەت و تاکە کەسێک وەک کارێکی مەیدانی ناتوانیت ئەنجامى بدات . بۆیه ئەو هەولێ داو پوومالی 116 سالی پۆشاکى کۆییان بکات، لە سالی 1900 هەتا 2010 .

لەو کتیبەدا تاییەتمەندى پۆشاک و جلوبەرگی لە مەلۆتکەیهکی منداڵانەو بە باسی لێو کراوە تا گەرە دەبێت، تەنانەت تا دەگاتە سەر باسی کفنی مردووش کە دوامەین پۆشاکى کەسە . شەوپۆ دەلێت "باسی 16 جۆر پۆشاکى پێشەوهرەکانى کۆیهى پوون کردوووەتەو، وەک پۆشاکى دارتاشی، ئاسنگەری، جۆلایی، تەوئەگرى، خمچی و کورتاندروویی، تەنانەت باسی جلی سۆلگەر و ئاغا و ئاغازنیشی کردوووە .

لە بەشیکى دیکەى کتیبەکەیدا فازل شەوپۆ باسی پۆشاکى پێشمەرگەى کردوووە و لەم بارەو دەلێت "جلوبەرگی پێشمەرگە و گۆرپانکاریهکانم لە سەرەتای شۆرشەو تا ئیستە باس کردوووە، هەرەها باسی پۆشاکى جەژن و بۆنەکان و پرسەکانیشم کردوووە تا یاری منداڵان و وەرزش و تەنانەت پۆشاکى ئەفغانکراوانیشمان لە یاد نەکردوووە . بەهۆی ئەوێ شاری کۆیه مۆزاییکی بوو لە پێکەتای کریستیان،

جوو و موسولمان، لە کتیبەکەدا باسی پۆشاکى ئەو پێکەتە ئابنیهانەش کراوە . باسی ئەو کەلوپەل و پارچانەشى کردوووە کە لەناو مال بەکاریان هیناوە .

هەرەها لە بەشى کۆتایی کتیبەکەدا باسی پۆشاکى هاوچەرخى کردوووە، کە هەندیک شیوازی جلی کوردییان گۆپیو و باسی ئەوێ کردوووە کە چۆن پۆشاک پۆلی هەیه لە داهاى نەتەوێ و بازار، شەوپۆ دەلێت "بۆ هەموو ئەو بابەتانه هەولم داوە وێنە پەیدا بکەم، زۆر بەمەو ماندوو بووم تا ئەرشیفی وێنەم دروست کرد ."

فازل شەوپۆ پێشینیاز دەکات کتیبی پۆشاکى کۆییان بکرتێتە بەردى بناغەى ئینسکلۆپیدیای کولتوروی پۆشاکى کوردی، ئەو پوومالی سنووری کۆیهى کردوووە لە 116 سالی پابردوودا، با نوسەریکی تر بچیتە زاخۆ و هەمان ئیش لەسەر ئەو ناوچەیه بکات، بەهەمان شیوێ شارەکانى تری کوردستان پوومال بکرتن و کتیبیان لە بارەو بنوسریت . دەشلی بەداخەو لە هەریکی کوردستاندا 30 زانکۆ هەن، هیچیان بیریان لە ئینسکلۆپیدیای کوردی نەکردوووەتەو، کە دەبوو ئینسکلۆپیدیای پۆشاک و بالندە و گۆگیا و شاخ و کانیووهکانى کوردستانیش هەبووایە، چونکە لە هەموو ولایتیک هەیه و ئیشی دەزگە گەورەکانە نەک تاکە کەس .



# نامه‌یه‌کی بارزانی بو مارف خه‌زنه‌دار



## زانبار سهردار قه‌رگه‌یی

مه‌لا مسته‌فا بارزانی له وه‌لامی نامه‌یه‌کدا که سالی ۱۹۶۸ له پێگه‌ی هه‌ژار موکریانییه‌وه بو مارف خه‌زنه‌داری ناردووه، نووسبووه‌تی "له خودا داوا ئه‌که‌م گه‌لێک گه‌نجی وه‌ک تو له کورد په‌یدا ببن و بتوانن خه‌زمه‌ت به‌گه‌له‌ لێقه‌وماوه‌که‌ی خۆیان بکه‌ن و بو ئاوه‌دانیه‌ی نیشتمانه‌که‌یان تی بگۆشن".

مه‌لا مسته‌فا بارزانی که به‌دۆستایه‌تی نزیکی له‌گه‌ل پۆشنیبارانی کوردستان ده‌ناسرێته‌وه، به‌ره‌مه‌کانیانی به‌رز نراندووه. له‌گه‌ل ژماره‌یه‌کی به‌رچاوبیشیاندایه‌دیاری راسته‌وخۆ یان نامه و دیاری گۆزینه‌وه‌ی هه‌بووه.

دوای ئه‌وه‌ی مارف خه‌زنه‌دار له مۆسکۆ خۆپێندن ته‌واو ده‌کات، سالی ۱۹۶۸ ده‌چێته‌ به‌غدا، ئه‌و کاته هاوژینی قه‌نات کوردووییگه‌ به‌ده‌ستی خه‌زنه‌دار دیاری بو بارزانی ناردبوو، ئه‌ویش دیارییه‌کان له‌گه‌ل به‌ره‌مه‌یه‌کی خۆیدا به‌ناوی (میژووی ئه‌ده‌بی کوردی) له به‌غدا ده‌گه‌یه‌نێته‌ ده‌ست هه‌ژار موکریانی، تا ئه‌ویش بیگه‌یه‌نێته‌ ده‌ست بارزانی.

بارزانی به‌دیارییه‌که‌ی خه‌زنه‌دار خۆشحاله‌ ده‌بێت که ئه‌و کاته گه‌نجی کوردستان بووه و نامه‌یه‌ک بو به‌سه‌رکردنه‌وه‌ی ده‌نییته‌ و هیوای سه‌رکه‌وتنی بو ده‌خوازێت.

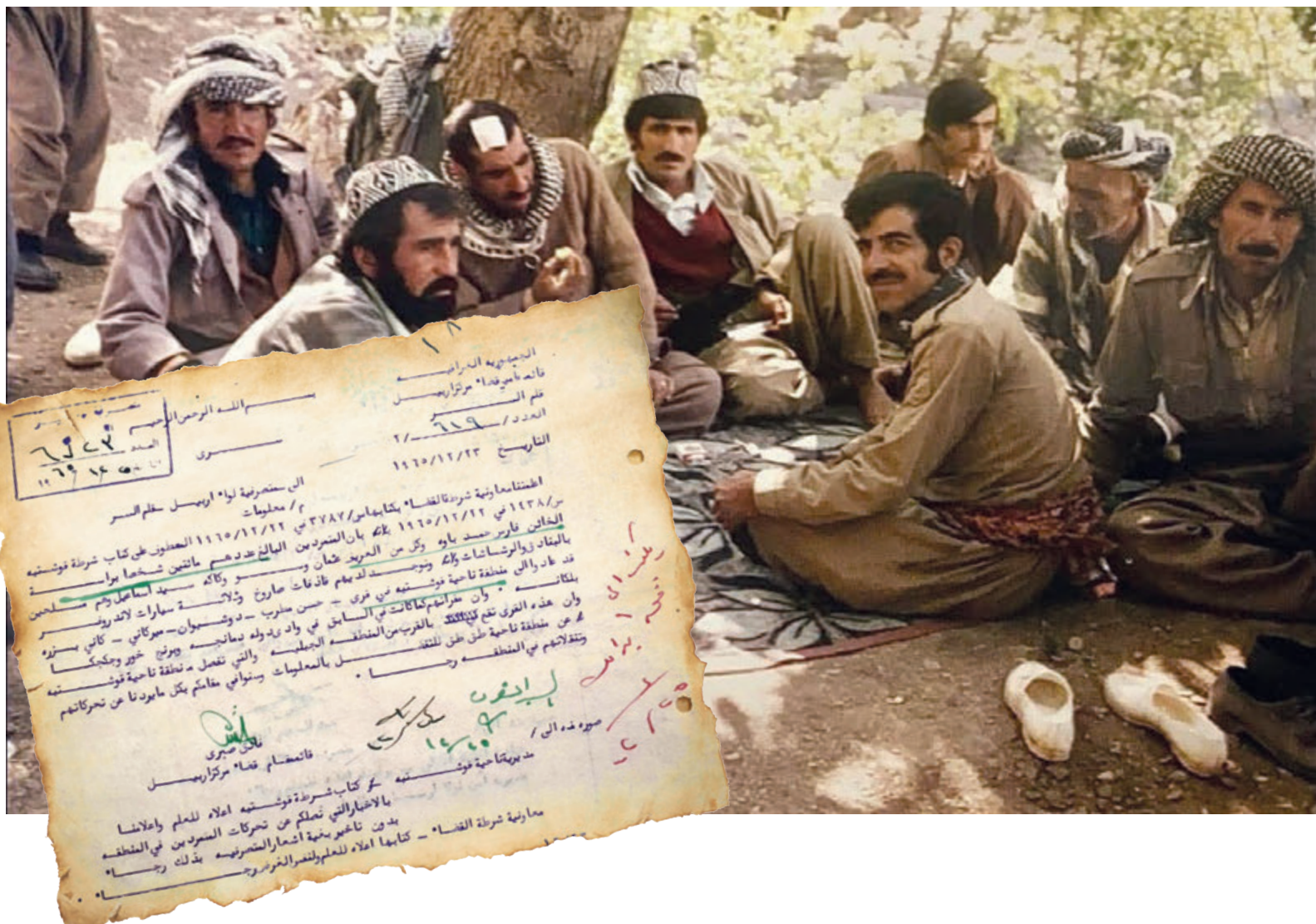
مارف خه‌زنه‌دار دوای چه‌ندین سال له نووسینی کدا سه‌ربوردی ئه‌و نامه‌یه‌ی بارزانی گێنراوه‌ته‌وه و نووسبووه‌تی دوای غوربه‌ت و دووری هه‌شت سال له نیشتمان، له ۲۰ی شوباتی ۱۹۶۸ دیارییه‌کانی نادێژدا

سوپاسم کرد، نامه‌که و دیارییه‌کانی گه‌یاند هه‌ژار بارزانی. دوای هه‌فته‌یه‌ک، ئه‌وه‌ی به‌ بیرم دیت، سه‌ره‌تای مانگی مارس ۱۹۶۸، وه‌ک وه‌لام، هه‌ژار ئه‌و نامه‌یه‌ی بارزانی گه‌یاند ده‌ستم".

ده‌شنووسیت "له به‌غداوه نامه‌یه‌کی شه‌خسیم نووسی بو پێژدار مسته‌فا بارزانی، که ده‌مناسی و چه‌ندین جار به‌یه‌ک گه‌یشتیبوین. له هه‌وایی گه‌رانه‌وه‌م ئاگادارم کرده‌وه، هاوڕێی پۆشنیبار و دیارم هه‌ژار، ئه‌و ده‌م له به‌غدا بوو، ئه‌و ئه‌رکه‌ی گرت ئه‌ستۆ، زۆریش

فاسیلیقنای خه‌زانی مامۆستای خوالێخۆشبوو قه‌ناتی کوردووییگه‌ له‌گه‌ل خۆیدا بو پێژدار مسته‌فا بارزانی هه‌ینابوو، که دۆستایه‌تی گه‌رمی له پۆژگاری غوربه‌ت و غه‌ریبیدا له‌گه‌ل خه‌زانی کوردووییگه‌ بنیات نابوو.

# سه‌ید کاکه حکوومه‌تی عێراقی هه‌ینابوو له‌رزین



## د. سنوور سه‌باح

له نووسراویکی حکومه‌تی عێراقدا ده‌رده‌که‌وتیت که سه‌ید کاکه، فارس باوه و عه‌ریف عوسمان وسوو، به‌ر له ۶۰ سال حکومه‌تی ئه‌و کاتی عێراقیان له قوشته‌په هه‌ینابوو له‌رزین.

نووسراوه‌که نه‌ینیه‌ی و له پۆژی ۲۳/۱۲/۱۹۶۵ له قایمقامیه‌تی هه‌ولێر بو موته‌سه‌رفیه‌تی لیبوی هه‌ولێر نێردراوه و تێیدا له جموجۆلی پێشمه‌رگه‌کانی شوێشی ئه‌یلوول له سنووری قه‌زای قوشته‌په (ئه‌و کات ناحیه بوو)، ئاگه‌دار ده‌کرێته‌وه.

وه‌ک له نووسراوه‌که‌دا هاتووه، هه‌ژاری ۲۰۰ پێشمه‌رگه‌یی به‌فه‌رمانده‌یی فارس باوه، عه‌ریف عوسمان وسوو و سه‌ید کاکه گه‌راونه‌ته‌وه ناو گونده‌کانی حه‌سه‌ن موتریب، دووشیوان، میکاتی، کانی بززه و په‌لکانه له سنووری قوشته‌په.

نووسراوه نه‌ینیه‌یه‌کی قایمقامیه‌تی هه‌ولێر ئاشکراشی کردووه که باره‌گه‌ی ئه‌و هه‌ژاری پێشمه‌رگه له دۆله‌به‌که‌ره و چکچه‌که له بناری چپای دێده‌وان له نیوان قوشته‌په و قه‌زای ته‌قته‌ق (ئه‌و کات ناحیه بوو)، کراوه‌ته‌وه.

سه‌ید کاکه و فارس باوه، که هه‌ردووکیان خه‌لکی ده‌شتی هه‌ولێر بوون، دوو فه‌رمانده‌ی ناواری پێشمه‌رگه بوون له هه‌ردوو شوێشی ئه‌یلوول و گولان.

# به‌لگه‌نامه‌یه‌کی 1924 نه‌پینییه‌که ناشکرا ده‌کات

## سندووقی به‌ندیخانه‌که چۆن دزرا؟

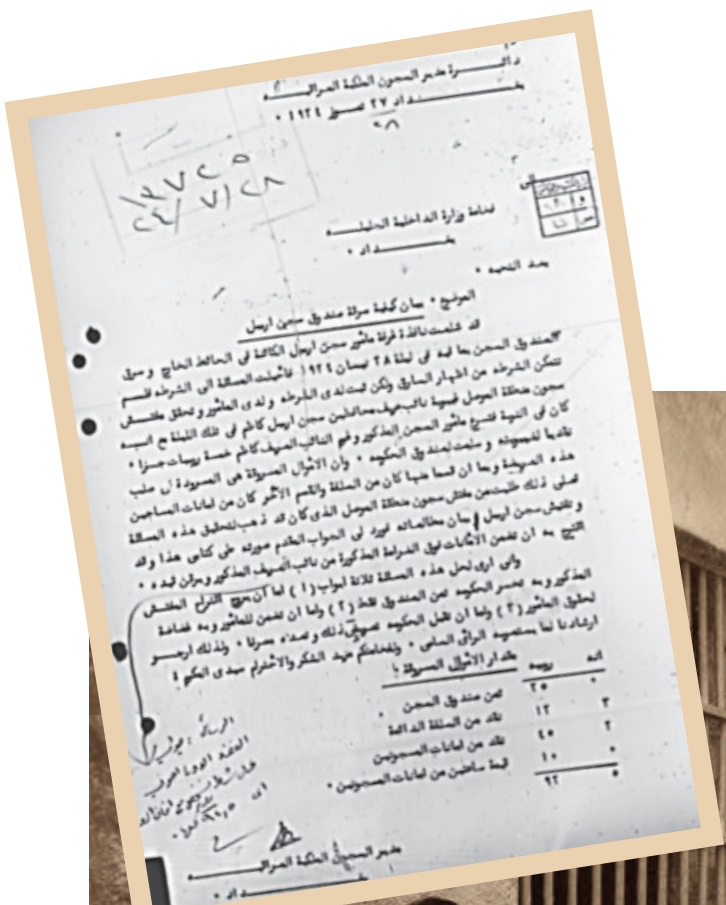
فته‌تی مسته‌فا خدر

به‌پیتی به‌لگه‌نامه‌یه‌ک که له فه‌رمانگه‌ی به‌رپۆیه‌به‌ری به‌ندیخانه‌کانی پادشاهی‌تیی عیراق به ژماره ۱۰۹۷ له ۲۸/۲۷ی ته‌مووزی ۱۹۲۴ ده‌چوو، به‌یاداشتی‌ک نیردراوه بۆ وه‌زاره‌تی ئه‌و کاتی ناوه‌خۆی عیراق، تیایدا به‌رپۆیه‌به‌ری به‌ندیخانه‌ی پادشاهی‌تی له به‌غدا باسی چۆنی‌تیی دزینی سندووقی به‌ندیخانه‌ی هه‌ولێر ده‌کات. سندووقی به‌ندیخانه‌ی بۆ هه‌لگرتنی پاره و پول و که‌لوپه‌لی به‌ترخ و که‌سییه‌کانی به‌ندکراوان بوو، که یاسا و ریتما‌یییه‌کان پێگه‌ ناده‌ن به‌برده‌ن ژوو‌ره‌وه‌یان بۆ ناو به‌ندیخانه‌کان، له کاتی ئازادبوونی به‌ندکراوه‌که‌دا، که‌لوپه‌له‌کان له سندووقه‌که‌ ده‌رده‌هیندریت و به‌ به‌ندکراوی ئازادکراو ده‌دریته‌وه.

له یاداشته‌که‌دا هاتوو که شه‌وی ۲۸ی نیسانی ۱۹۲۴، په‌نجه‌ره‌ی ژووری مه‌ئمووری به‌ندیخانه‌ی هه‌ولێر له په‌گه‌وه هه‌لگرتراوه که ده‌که‌ویته دیوی ده‌ره‌وه‌ی دیواری به‌ندیخانه‌که و سندووقی به‌ندیخانه‌که به‌ پری دزراوه.

نۆسیه‌که نیردراوه بۆ پۆلیس، به‌لام پۆلیس نه‌یتوانیوه دزه‌که یان دزه‌کان ناشکرا بکات، له پشکنین و لیک‌لینه‌وه‌ی پۆلیس و مه‌ئمووری به‌ندیخانه‌که و پشکنه‌ری به‌ندیخانه‌کانی ناوچه‌ی مووسل ده‌رکه‌وتوو و سه‌لمیندراوه که جیگری عه‌ریف به‌ناوی کارم، یه‌کێک بووه له پارێزه‌رانی به‌ندیخانه‌که و ئه‌و شه‌وه تۆبه‌تی پاسه‌وانی بووه، له کاتی دزیه‌که‌دا خوی لێ که‌وتوو. مه‌ئمووری به‌ندیخانه‌که راسته‌وخۆ سزای جیگری عه‌ریفه‌که‌ی داوه به‌ بری پینچ پوپیه، وه‌کو سزای خه‌ولیکه‌وتنه‌که‌ی و پینچ پوپیه‌که‌ی پاده‌ستی سندووقی حکومه‌ت کردوو. ئه‌و که‌لوپه‌ل و پارانه‌ی له‌ ناو سندووقه‌که‌دا دزرا‌بوون بای ۹۲ پوپیه و پینچ عانه‌ بوون، نرخی خه‌لمیندراوی سندووقه‌که ۲۵ پوپیه بووه، ۱۲ پوپیه و سێ عانه‌ی پاره‌ی کاشی خه‌رجیی به‌ندیخانه‌که‌شی تیدا بووه، که‌لوپه‌ل و پاره‌کانی دیکه که سپارده‌ی به‌ندییه‌کان بووه، ۴۵ پوپیه و دوو عانه‌ بووه له سپارده‌کانی به‌ندییه‌کان، له‌گه‌ل دوو کاتژمێری به‌ندییه‌کان که به ۱۰ پوپیه خه‌لمیندراون.

به‌رپۆیه‌به‌ری به‌ندیخانه‌ی پادشاهی‌تیی عیراق له به‌غدا له یاداشته‌که‌یدا ئه‌وه‌شی نووسیه‌ که داوای له پشکنه‌ری به‌ندیخانه‌کانی ناوچه‌ی مووسل کردوو، تییینییه‌کانی دیاری بکات، له‌م باره‌وه وه‌لامی به‌رپۆیه‌به‌ری به‌ندیخانه‌ی داوه‌ته‌وه که که‌لوپه‌له دزراوه‌کان به‌خه‌رتیه‌ سه‌ر ئه‌ستۆی جیگری عه‌ریفه‌که‌، سه‌ره‌پای سزای پینچ پوپیه‌که‌ی و له‌سه‌ر کاره‌که‌شی ده‌ریکریت.



# که‌مه‌د عه‌لی موختار

## به‌ر له سه‌ت ساڵ خانوو‌ه‌که‌ی قه‌لاتی به‌قوتابخانه‌ی کچان به‌خشی

نازم دلبه‌ند

به‌لگه‌کانی عوسمانی، که‌سایه‌تیی موختار ئه‌فه‌ندیانی سه‌لماندوو، که یه‌که‌م ئاوقاتی هه‌ولێر بووه.

موختار ئه‌فه‌ندی له ئاوقاتی خه‌مه‌تی گه‌وره‌ی خه‌لکی کوردستانی کردوو، ئه‌و کاتی گه‌و مۆکریانی به‌هۆی ئه‌وه‌ی کوردی پۆزیه‌لات بوو و (هاوولایی ئێران) بوو، له فه‌رمانگه‌ی (نفوس و په‌گه‌زنامه‌ی عیراقی)، کیشیه‌یان بۆ دروست ده‌کرا، ته‌نانه‌ت جارێکیان کار گه‌یشه‌ ئه‌وه‌ی په‌وانه‌ی ئه‌ودیی سنووریان بکه‌ته‌وه، موختاره فه‌ندی توانیوه‌تی له پووی یاساییه‌وه هاوکاری بکات و په‌وانه‌ی ئه‌ودیه نه‌کریته‌وه. له‌م باره‌وه دکتوره کوردستان مۆکریانی کچی مامۆستا گه‌و ده‌لێت "ئیمه‌ مندال بووین، هه‌میشه ئه‌و کیشیه‌مان هه‌بوو، بابیشم باسی که‌سانیکه‌ی ده‌کرد که هاوکار و یارمه‌تیده‌ر بووینه بۆ ده‌ریازبوون له‌گه‌رتن و په‌وانه‌کردنه‌وه‌مان، به‌لام ناویانم بیر نایه‌ت، دور نییه هه‌ر ئه‌و موختاره فه‌ندییه‌ بووبیت، چونکه ئه‌و پارێزه‌ر بوو، پارێزه‌ری ئه‌و کات پله و پایه‌ی خۆی هه‌بوو."

به‌توانا و لێهاتوو بووه، یه‌کێک له‌وانه ئه‌حمه‌د موختار ئه‌فه‌ندی ناسراو به موختار ئه‌فه‌ندی؛ باوکی محمه‌د عه‌لی موختاره، که مامۆستای ئایینی بووه له قوتابخانه‌ی ئه‌حمه‌دیه‌ی وه‌له‌ی گوتوو‌ته‌وه، خۆشی له ئیسته‌نبول به‌شی یاسای خۆیندوو و بووه‌ته ئاوقات (پارێزه‌ر)، کاتیک ده‌گه‌رپه‌ته‌وه هه‌ولێر ده‌بیته قازی و چه‌ندین پۆستی له سنووری سلیمانیش وه‌رگرتوو، که ئینگلیز هاتوو‌نه‌ته هه‌ولێر، زوو باوه‌ری به‌کۆتاییه‌تیا‌ن به‌ده‌وله‌تی عوسمانی هه‌ناوه و مامه‌له‌ی له‌گه‌ل سه‌رده‌می نوێدا کردوو.

موختاره فه‌ندی هاوسه‌رگه‌یری له‌گه‌ل ئافه‌رتیک کردوو به‌ناوی نایله قه‌ساب، پینچ کچ و کورێکی هه‌بووه، کوره‌که‌ی محمه‌د عه‌لی موختاره، کچه‌کانیشی به‌ستی که خه‌زانی شیخ حوسامه‌دین شیخ به‌حیا به‌رزنجی بووه، سوڵتانه که خه‌زانی شیخ مه‌زه‌هر شیخ به‌حیای خاوه‌نی ته‌کیه و مرگه‌فتی خانه‌قای هه‌ولێر بوون، خانم که خه‌زانی ئه‌حمه‌د پاشای دزه‌ی، به‌هیشه‌ی خه‌زانی محمه‌د ئاغای عوزیری بوو، ساڵنامه

که‌سایه‌تیه‌ی له پێناو بیبه‌شه‌نه‌بوونی کچان له خۆیندن، خانووی خۆی له قه‌لات به‌قوتابخانه‌که به‌خشی، که که‌وتبووه به‌رامبه‌ر سه‌رای عوسمانی له ته‌نیشته‌ خه‌وزی قه‌لات. محمه‌د ئیبراهیم شه‌ریف له زاری خاتوو سه‌بریه‌ حه‌سوون محمه‌دی دایکی، که یه‌کێک بووه له کچه قوتابییه‌کانی ئه‌و قوتابخانه‌یه، چپۆکی لافاوه‌که‌ی هه‌ولێر و دايمانی قوتابخانه‌که‌ی بۆ (گلکه‌ند) گه‌تایه‌وه، که ئه‌و کات خانوو‌ه‌کانی هه‌ولێر هه‌مووی له قور و که‌رپووج و کاریته و شه‌قره دروست کرابوون، ئه‌وان قوتابی بوون له قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تاییی کچان، له زستانه‌که‌ی لافاویکی گه‌وره زه‌ره‌ر و زیانیکی زۆری به‌خانووبه‌ره و شه‌قام و دوکانه‌کان گه‌یانده، قوتابخانه‌که‌ی ئه‌وانیش دايمانی و که‌لکی خۆیندنی نه‌ما، دواي ئه‌وه بیستیان که پیاویک به‌ناوی محمه‌د عه‌لی موختار خانوو‌ه‌که‌ی خۆی له قه‌لات بۆ قوتابخانه‌که ته‌رخان کردوو. ئه‌م بانه‌ماله‌یه له بانه‌رتدا لانکه‌ی که‌سایه‌تیه‌ی

له پێناو بیبه‌شه‌نه‌بوونی کچان له خۆیندن، خانووی خۆی له قه‌لات به‌قوتابخانه‌که به‌خشی، که که‌وتبووه به‌رامبه‌ر سه‌رای عوسمانی له ته‌نیشته‌ خه‌وزی قه‌لات. محمه‌د ئیبراهیم شه‌ریف له زاری خاتوو سه‌بریه‌ حه‌سوون محمه‌دی دایکی، که یه‌کێک بووه له کچه قوتابییه‌کانی ئه‌و قوتابخانه‌یه، چپۆکی لافاوه‌که‌ی هه‌ولێر و دايمانی قوتابخانه‌که‌ی بۆ (گلکه‌ند) گه‌تایه‌وه، که ئه‌و کات خانوو‌ه‌کانی هه‌ولێر هه‌مووی له قور و که‌رپووج و کاریته و شه‌قره دروست کرابوون، ئه‌وان قوتابی بوون له قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تاییی کچان، له زستانه‌که‌ی لافاویکی گه‌وره زه‌ره‌ر و زیانیکی زۆری به‌خانووبه‌ره و شه‌قام و دوکانه‌کان گه‌یانده، قوتابخانه‌که‌ی ئه‌وانیش دايمانی و که‌لکی خۆیندنی نه‌ما، دواي ئه‌وه بیستیان که پیاویک به‌ناوی محمه‌د عه‌لی موختار خانوو‌ه‌که‌ی خۆی له قه‌لات بۆ قوتابخانه‌که ته‌رخان کردوو. ئه‌م بانه‌ماله‌یه له بانه‌رتدا لانکه‌ی که‌سایه‌تیه‌ی

# ئاومی سپری

## 75 ساڵه وشکی نه کردوو

هیمن ئەسکەندر

شیخه‌لای ئیسته که بوون.

له ناوچه‌یه‌کدا که زۆر جار وشکه‌سالی ته‌نگی به‌دانیشتوان هه‌لده‌جنی، کارێژیکی هه‌ولێر زیاتر له ۷۵ ساڵه بووه‌ته سیمبۆلی مانه‌وه و به‌رده‌وامی، هه‌شتا ئاو به‌شاره‌که ده‌به‌خشیت، کارێژیکی دیکه‌ش به‌ر له ۱۰۸ ساڵ له‌که‌سه‌زانه‌وه په‌گی ژبانی ده‌گه‌یانه‌ده که‌په‌که‌کانی سیتاقان و شیخه‌لای ئیسته و بن‌قه‌لات.

هه‌ولێر که له‌کۆنه‌وه دوو سه‌رچاوه‌ی ئاوی هه‌بوو، له‌رێگه‌ی ترومپا و بۆریه‌وه ئاویان بۆ گه‌په‌ک و کوچه و کۆلانه‌کانی شار دابین ده‌کرد، سه‌رچاوه‌ی ئاودانی باخچه‌کانیش بوون.

سه‌ید سه‌لیم چاچی که هه‌ولێریه‌کی شاره‌زای شاره‌که‌یه، له‌باره‌ی سه‌رچاوه‌ ئاوییه‌کانه‌وه بۆ (گلکه‌ند) ده‌لێت به‌که‌م سه‌رچاوه‌ی ئاوی هه‌ولێر، کارێژی که‌سه‌زان بووه، که له‌ناوه‌پاستی ۱۹۱۸ و له‌سه‌رده‌می عوسمانیه‌کاندا هه‌بووه، بۆ مه‌ودایه‌کی زۆر ئاوی ده‌گواسته‌وه و ده‌گه‌په‌شته گه‌په‌کی سیتاقان، له‌وێ چهند باخچه‌یک هه‌بوون که هی مائی ئیبراهیم سیتاقانی بوون و ئاوی ده‌دان، دواتر ئاوه‌که ده‌رۆی بۆ ئاودانی باخچه و داره‌کانی عه‌تاو‌لاغا، که پیاویکی زه‌نگین و ده‌ست‌رۆیشتووی خه‌لکی قه‌لاتی بوو، باخچه‌ی سه‌وزه و دار فستقه‌کانی و قه‌سه‌ره‌که‌ی له‌ شوێنی

سه‌ید سه‌لیم به‌رده‌وام ده‌بیت له‌ گه‌په‌که‌وه‌ی باسی ئاوی کارێژی که‌سه‌زان که دوا‌ی مائی عه‌تاو‌لاغا، ده‌چوو بۆ باخچه‌ی مه‌لا داود و دواتریش بۆ مزگه‌وتی شیخه‌لای که تا ئیسته‌په‌ش ماوه، دواتر درێژ ده‌بووه‌وه بۆ نزیک باغی شار، له‌وێشه‌وه بۆ مزگه‌وتی ئالنی به‌رماغ له‌گه‌په‌کی خانه‌قا، له‌و شوێنه‌وه‌وه‌ی گه‌وره هه‌بوو، ئاوه‌که‌ی تێدا کۆ ده‌بووه‌وه.

ئاوه‌که به‌ پۆژ شلوی بوو و شه‌ویش پوون ده‌بووه‌وه، له‌وێه به‌ گوێدرێژ و و‌لاخ که سه‌قاییان پێ ده‌گوت، ئاویان ده‌فرۆشت و ما‌ل به‌ ما‌ل و گه‌په‌ک به‌ گه‌په‌ک ده‌گه‌پان، کوپه‌ و چه‌په‌ی ما‌له‌کانیان پێ ده‌کرد، نرخی ئه‌و ئاوه‌ بۆ هه‌ر ما‌لیک ۱۰ فلس بوو، هه‌ندیک له‌ ما‌له‌کانیش سه‌ری مانگان پاره‌که‌یان ده‌دا.

سه‌رچاوه‌ی دووه‌می ئاوی هه‌ولێریش ئاوی میرییان پێ ده‌گوت که له‌ سه‌ره‌تای سا‌لی ۱۹۵۰ه‌وه له‌سه‌ر فه‌رمانی مه‌لیک فه‌یسه‌ل بنیات نرا و تا ئیسته‌په‌ش به‌رده‌وام ئاو بۆ به‌شیک له‌ شاره‌که دابین ده‌کات.

ئه‌و کات سه‌رچاوه‌ ئاوییه‌که قه‌ل و کلیلی هه‌بوو، چهند که‌سیگ به‌په‌وه‌یان ده‌برد، پۆژانه‌ کاریان به‌ماتۆپه‌که ده‌کرد، ئه‌و که‌سه‌نه‌ش حاجی چه‌بار، مام

ته‌لعه‌ت کارێژی و چه‌مه‌د فه‌تاح کارێژی بوون، وه‌کو فه‌رمانبه‌ر له‌سه‌ر بیری ئاوه‌که دامه‌زرابوون، کۆلانی ته‌عجیل و خانه‌قا و عه‌ره‌بان سوودیان له‌و سه‌رچاوه کارێزه‌ وه‌رده‌گرت، شوێنه‌که‌ی له‌ نیوان هۆلی میدیای ئیسته‌ و یانه‌ی مامۆستایان بوو، گوندیکی بچوک له‌وێ نێزیک بوو، مه‌پوما‌لتیان هه‌بوو و له‌وێ ده‌یانشوشتن، سه‌ره‌تا ئاوه‌که سازگار و پاک له‌ شیوه‌ی جۆگه‌ و کانی بوو، دوا‌ی دامه‌زراندنی به‌رپه‌وه‌یه‌یه‌ی ئاوی هه‌ولێر، ترومپایه‌کیان له‌ سه‌رچاوه‌ ئاوییه‌که دانا و ئاوه‌که‌یان ده‌گواسته‌وه بۆ ئاو تانکی قه‌لاتی هه‌ولێر و دواتر له‌ رێگه‌ی ئه‌و تانکیه‌وه ئاوه‌که‌یان دابه‌ش ده‌کرد، له

رێگه‌ی بۆریه‌وه بۆ گه‌په‌که‌کانی عه‌ره‌بان و ته‌عجیل و خانه‌قاییان ده‌گواسته‌وه.

ئاوه‌که تا ئیسته‌ش ماوه و له‌ رێگه‌ی سن ماتۆپی گه‌وره‌وه دابه‌ش ده‌کریت، ئه‌و نافوره‌ی ئیسته‌ی باغی شار، سه‌رچاوه‌که‌ی ئه‌و ئاوی میریه‌یه، جگه‌ له‌وه بۆریی ئاوه‌که به‌ناو چایخانه‌ی مه‌چکۆدا ده‌پوات، به‌ر له‌وه‌ی چایخانه‌که دروست بکریت، ئه‌و بۆریه‌یه ئاوه هه‌بوو، هۆکاریک بوو که خه‌لکی لێ کۆ بێته‌وه، دواتر چایخانه‌ی مه‌چکۆی له‌سه‌ر دروست کرا و بووه شوێنیکی تاییه‌ت و میژوویی شاره‌که.

## سه‌ت روپیه‌که‌ی مه‌لیک و پینه‌که‌ی موته‌سه‌ریف

د. مه‌جید سالح

ئه‌فسه‌ریکی ناوداری به‌ریتانی له‌باره‌ی هاتنی مه‌لیک فه‌یسه‌له‌وه بۆ هه‌ولێر له‌کۆتایی ۱۹۲۴دا، ده‌گه‌په‌شته‌وه کاتیک مه‌لیک فه‌یسه‌ل له‌گه‌ل موته‌سه‌ریفی هه‌ولێر و یاوه‌رانی بۆ نوێژی هه‌ینی چوووه مزگه‌وتی گه‌وره‌ی شار، به‌پیتی نه‌ریت ده‌بوایه له‌و بۆنه‌یه‌دا خێر به‌هه‌ژاران بکات، فه‌رمانی به‌یاوه‌ره‌که‌ی کرد سه‌ت روپیه‌ بداته موته‌سه‌ریف بۆ یارمه‌تیدانی هه‌ژاران. به‌لام دواتر کاتیک ئه‌حمه‌د ئه‌فه‌ندی زه‌ره‌فه‌که‌ی کرده‌وه، ته‌نها په‌نجا روپیه‌ی تێدا بوو و هاواری لێ به‌رز بووه‌وه، له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌م په‌فتاره‌ی ناو ده‌ربار ئاشنا نه‌بوو، نا‌په‌زایی ده‌بریی که پاره‌که په‌نجا روپیه‌ی نو‌قسانه، به‌لام سه‌رۆکی ته‌شریفات مه‌لیک به‌هێواشی پیتی گوت "کاتیک مه‌لیک ده‌لێت سه‌ت، ئیوه ده‌بیت لاریتان نه‌بیت که سه‌ت". له‌به‌رئه‌وه‌ی ئاماده‌بووان فه‌رمانی مه‌لیکیان بیستبوو، که سه‌ت روپیه‌ی داوه، موته‌سه‌ریف ناچار بوو باقی پاره‌که له‌ سنووقی شاره‌وانی هه‌ولێر دابین بکات.

ئه‌و ئه‌فسه‌ره به‌ریتانییه‌ که ناوی والاس لاین بوو، به‌سه‌رهاتنیکی دیکه‌ش سه‌باره‌ت به‌دروستکردنی قوتابخانه‌یه‌که له‌هه‌ولێر ده‌گه‌په‌شته‌وه کاتیک هه‌ولێ ده‌دا په‌زنامه‌ندی پیتیست بۆ دروستکردنی قوتابخانه‌یه‌کی نوێ و گه‌وره به‌ده‌ست به‌ئینیت، به‌لام وه‌زاره‌تی دارایی عێراق هه‌میشه له‌ ناو بودجه‌ی ده‌وله‌تدا لای ده‌برد. کاتیک مه‌لیک ده‌چێته هه‌ولێر، ئه‌فسه‌ره به‌ریتانییه‌که به‌ده‌رفه‌تینیکی باشی ده‌زانیت. ده‌گه‌په‌شته‌وه که به‌پرسی ئیداری ئاوه‌داننی هه‌ولێر ئه‌ندازیاریکی ئینگلیز بوو به‌ناوی مه‌جیر ویلیام پاوه‌ر، چوو بۆ لای، ئه‌ویش له



چاوترووکانیکدا نه‌خشه‌یه‌کی بۆ قوتابخانه‌که له‌ دیوی تری شه‌قامه‌که به‌رامبه‌ر بینای حکومه‌ت کیشا. بۆ ده‌روازه‌ی قوتابخانه‌که‌ش تابلۆیه‌کی چیمه‌نتیایی دانا، تێیدا نووسرا "به‌ده‌ستی موباره‌کی گه‌وره‌مان مه‌لیک فه‌یسه‌ل له‌ سه‌ردانه‌که‌یدا بۆ هه‌ولێر بنیات نراوه"، میژوو و پۆژه‌که‌شی له‌سه‌ر نووسی. له‌ ده‌رفه‌تیکدا مۆله‌تی له‌ مه‌لیک وه‌رگرت، ئه‌ویش به‌دلخۆشییه‌وه په‌زنامه‌ندی ده‌بریی که پۆژی دواتر مه‌راسیمه‌که ئه‌نجام به‌دن.

به‌لام ئه‌حمه‌د عوسمان ئه‌فه‌ندی که ده‌یزانی زۆریه‌ی مندالانی ئه‌وێ عه‌ره‌بی نازانن و هه‌ر هه‌نده‌ی مندالانی

ئینگلیزی قوتاغی ئاماده‌یی فه‌ره‌نسییان ده‌زانی، ناردی مندالانی عه‌ره‌بی زیره‌کیان له‌ شاری حیلله هه‌تا و راهه‌تانیان پێ کرد تا له‌ به‌رده‌م مه‌لیک وتاری پشوازی به‌زمانی عه‌ره‌بی بخوینیته‌وه.

له‌ مه‌راسیمه‌که‌دا، مندالان پێپیان کرد و پیاوما‌قوولان له‌ کورسیه‌کانی پیزی پێشه‌وه دانیشبوون. خاوه‌نشکر به‌بیستی وتاره‌که به‌عه‌ره‌بییه‌کی فه‌سیح زۆر دلخۆش بوو. به‌م شیوه‌یه مه‌راسیمه‌که به‌شیوه‌یه‌کی ئاسایی به‌پۆه‌ چوو.

به‌م شیوه‌یه ئه‌فسه‌ره‌که دواتر به‌دلخۆشییه‌وه نامه‌یه‌ک بۆ وه‌زاره‌تی دارایی ده‌نووسیت و مه‌راسیمه‌که‌یان بۆ ده‌گه‌په‌شته‌وه و ده‌لێت ئیسته ئه‌گه‌ر ده‌وێرن بودجه‌ی بۆ ته‌رخان مه‌که‌ن؟ قوتابخانه نوێیه‌که به‌ناوی ئه‌رییل ئولا دروست کرا.

والاس لاین ئه‌فسه‌ریکی ئینگلیز بوو، سا‌لی ۱۹۱۷ له‌ سه‌رده‌می ئینتدابی به‌ریتانیا هاته کوردستان و تا ۱۹۴۱ لێره‌ ماوه‌وه، دواتر بیره‌وه‌ریه‌کانی له‌ کتێبیکدا به‌ناوی (کورد، عه‌ره‌ب و ئینگلیزه‌کان) پلاو کرده‌وه، زانیاری زۆر وردی سه‌باره‌ت به‌نۆخی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری و کولتوری کوردستان تێدایه.



نووری بیخالی

## گلکهند و گۆلمه‌زی گهنجان!

به‌راورد به سی سال پيش ئیستا، نهک هه‌ر به هاتنی میوانیکی دهره‌وه هه‌ست به شهرم و ته‌ریقوونه‌وه ناکه‌یت که ناخۆ بۆ پیاسه و خواردنیک بیبه‌یته کوئی هه‌ولیرئ، بگره له‌ناو ئه‌وه هه‌موو شوپنه دلگیر و سه‌رنج‌راکیشانه‌ی ئیستا هه‌ن، دۆش داده‌میانی و نازانی کیه‌یان هه‌لبزیریت.

سه‌ره‌تای نه‌وه‌ته‌کان، تا ۲۰۰۰یش، ئه‌وه هه‌ولیره، له باخچه‌ی گلکهند و خانزاد بترانیت، یه‌ک باخچه‌ی دیکه‌ی لئ نه‌بوو، که بۆ سه‌یران و پشوو پووی تئ بکه‌یت.

ئه‌وه دوو باخچه‌یه‌ش، له‌به‌ر نارپکی و نه‌بوونی خزمه‌تگوزاری، مه‌گه‌ر له ناچاری، ده‌نا هی ئه‌وه نه‌بوون، مرۆف دلئ پئ بکرتیه‌وه.

جاران هه‌ر چایخانه‌کانی مه‌چکۆ، مام خه‌لیل، قه‌رداران، بايز و فه‌لافلی مشوار و ساره‌ده‌مه‌نی ئیمان و شه‌ربه‌تی پێزانی ناو باته هه‌بوون.

له سه‌ره‌تا و ناوه‌پاستی نه‌وه‌ته‌کانیش، ده‌رگا سه‌ره‌کیه‌که‌ی گلکهند له‌وه‌ کۆلانه‌ی ئیستای نیوان هۆتیلی شیراتۆن و باره‌گاکه‌ی مام خدر پووسی بوو، ته‌نیا خیزان بۆی هه‌بوو بچیت. کوپری گهنجی زگورتنی هه‌ددی نه‌بوو تخوونی ئه‌وه ناوه بکه‌ویت. ئه‌گه‌ر هه‌یانبووبیت له‌ کون و که‌له‌به‌ریکه‌وه ده‌زی کردبیت و یاساوه‌له‌کانی باخچه‌ پێیان زانیان، ده‌تگوت فیرار و موته‌خه‌لیفی سه‌ربازیه‌ی، پاریان ده‌نا!

گهنجان له‌وه‌ پۆزگارده‌دا، به‌تابیه‌تی ئه‌وانه‌ی بۆ دیدنی قلیان که له‌گه‌ل خیزانه‌کانیان ده‌هاتنه ناو باخچه‌که سواری سه‌ری خۆیان بووبوون، یان ئه‌وانه‌ی هه‌ر بۆ مه‌به‌ستی چاوباشقاڵێکردن دابوو یانه که‌له‌په‌قی و هه‌ر ده‌بوو بچنه ناویه‌وه، فیل و فریوکی سه‌یریان نۆزیبووه‌وه، که شه‌یتانیش ده‌رکی پئ نه‌کردبوو!

گهنجانی ئه‌وه پۆزگار، بۆ ئه‌وه‌ی بتوان بچنه ژوره‌وه، ده‌چوون به‌ پیدانی یه‌ک دوو دیناری ئاسن و کرپنی په‌رداخیک ئه‌زیره‌ی یان توپه‌لیک په‌شمه‌ک، قه‌ناعه‌تیا ن به‌ گهنج و قه‌یره‌کچی سوالگه‌ری ئه‌وه ده‌وریه‌ره و ناو بازار ده‌هیتا و له‌گه‌لیان ده‌چوونه ژوره‌وه. ئیدی هه‌ر ئه‌وه‌ی له ده‌رگا ئاودیو ببان، هه‌ریه‌که‌یان و به‌شوین که‌سابه‌تی خۆی ده‌کوت، به‌لام زۆری نه‌برد ده‌ستی ئه‌وه گهنجانه ئاشکرا بوو و ئیتر پیسه‌که‌یان لئ بووه‌وه به‌ خوری و پواندزی گوتنه‌ی "له هه‌پیش بوون و له مه‌پیش!"

به‌لام ئیستا زه‌مه‌ن گۆپاوه، سه‌ره‌رشتیارانی هه‌نوکه‌ی باخچه‌کان ده‌بێ بزانه‌ چیت له‌ نه‌وه‌ته‌کانی سه‌ده‌ی پابردوو ناژین، سه‌رده‌می ده‌ستخستنه ئازادی که‌سی ئه‌وانی تر به‌ بیانوی (پاراستنی ئادابی گشتی!) گوزه‌شت، هه‌رگیز خه‌یاڵیان به‌ لای ئه‌وه‌دا نه‌چیت که به‌ په‌ی پۆلیسی ئه‌خلاق ئیرانی مامه‌له و په‌فتار له‌گه‌ل ئه‌وه گهنجانه‌دا بکه‌ن که سه‌رچاوه‌ی تیکدانی پشوو و پیاسه‌ی ئه‌وانی دیکه نین و ئازادی که‌سیان پێشیل نه‌کردوه.

# ئه‌وه گۆرانییه‌ی دوای په‌نجا سال بوو به‌تریند

### ده‌شن شووان

سه‌لاح نه‌جمه‌دین ئه‌وه هونه‌رمه‌نده هه‌ولیریه‌ی بۆ یه‌که‌م جار میوزیکی پۆزئاوای هیتایه ناو هونه‌ری کوردی، له‌ ته‌مه‌نیک بچووکدا به‌هره و زیره‌کیه‌کی گه‌وره‌ی هونه‌ری تیدا ده‌رکوت، به‌تابیه‌تی له‌ گۆرانی (گرفتار) که هۆنراوه و ئاوازه‌که‌شی هی خۆی بوو.

به‌م دواییه‌ گۆرانی (گرفتار) سه‌لاح نه‌جمه‌دین دوای تپه‌پینی نزیکه‌ی نیو سه‌ده به‌سه‌ر تۆمارکردنیدا، بووه‌ تریندی سۆشیال میدیای کوردی.

ئه‌وه هونه‌رمه‌نده له‌ دایکبووی ۱۹۶۰ی هه‌ولیره، به‌ستايله‌کانی جاز و بلووز ده‌ناسرته‌وه، له سه‌رده‌می خۆیدا نوێگه‌ریه‌کی گه‌وره‌ی له

گۆرانی کوردیدا کرد، خاوه‌نی هه‌شت ئه‌لبوم و ۱۱۷ گۆرانی تۆمارکراوه.

سه‌ره‌تای ده‌ستپیکردنی کاری هونه‌ری ده‌گه‌پته‌وه بۆ هفتاکانی سه‌ده‌ی پابردوو، یه‌که‌م گۆرانی تۆمارکراوی به‌ناوی شلکه و ته‌نگ بوو له‌ تپه‌ی هونه‌ری هه‌ولیر له‌ سالی (۱۹۷۲) تۆماری کرد، دوای ئه‌م به‌ره‌مه‌ پوو ده‌کاته به‌غدا و له‌وه‌ی گۆرانی (پوبابه) ی سه‌سن زیره‌ک ده‌لته‌وه و له‌ ته‌له‌فزیونی به‌غدا تۆماری ده‌کات.

سالی ۱۹۷۸ له‌گه‌ل پزگار خوشناو تپه‌ی مۆسیقای شیلان داده‌مه‌زینن، دوای ماوه‌یه‌ک داپران له‌م تپه‌، سالی (۱۹۸۱) تپه‌ی مۆسیقای ئه‌ژین داده‌مه‌زینیت، هه‌مان سال له‌گه‌ل ئه‌و تپه‌ گۆرانی (گرفتار) تۆمار ده‌کات.

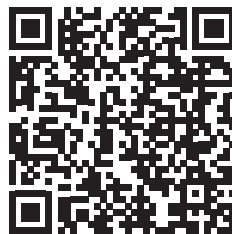
دواتر پوو له‌ ئه‌وروپا ده‌کات و له‌ کاری هونه‌ری داده‌بریت تا له‌ نه‌وه‌ته‌کان ده‌گه‌پته‌وه و له‌ هه‌ولیر دوکانیکی ئامیری مۆسیقا داده‌نیت که زیاتر له‌ نووسینگه‌ی تپه‌ی مۆسیقا ده‌چیت و گهنجانی میوزیکژهن له‌ هه‌موو لایه‌که‌وه پووی تئ ده‌کهن، له‌وانه‌ش هونه‌رمه‌ند زه‌که‌ریا عه‌بدوللا پووی تئ ده‌کات، هه‌ندیک هونه‌رمه‌ندیش به‌مه‌به‌ستی کارکردن له‌گه‌لی سه‌ردانی ده‌کهن، وه‌کو کامه‌ران سالج، دانا عه‌بدولجه‌بار و شیرکو کۆیی.

هونه‌رمه‌ند سه‌لاح نه‌جمه‌دین له‌ لیدوانیکی ته‌له‌فونیادا ده‌لته‌ ده‌شیت به‌هره و خوشه‌ویستی بۆ گۆرانی و هونه‌ر له‌ باوکیه‌وه بۆ ماپته‌وه، چونکه باوکی گۆرانی ده‌گوت و حه‌زی له مۆسیقا بوو.



” هونه‌رمه‌نده  
هه‌ولیریه‌که میوزیکی  
پۆزئاوای تپه‌کی  
گۆرانی کوردی کرد

“



لیره گۆرانی و راپۆرتیه‌که ببینه

بەشکێن



گۆران سه‌باح

پێخوار

کوردستان پێ له پێخوار

حه‌قه وه‌زاره‌تی پێخوارانی کوردستان هه‌بێت. ئەری پێخوار چیه، کیه؟

بۆیه ده‌رووبه‌رت، شوڤیری پاس دایمه مۆبایلی له بن گیتی، زیلرێه‌کان هه‌فته‌ی جارێک دین، ئه‌ویش زیلدانه‌که‌ت ده‌شکێن، چونکه توند به عاریدا ده‌ده‌ن، گه‌نجه کۆنکانه‌ییه‌کان قه‌ت بێر له‌وه ناکه‌نه‌وه فێره پێشه‌یه‌ک بن، بابت هه‌موو قه‌لبی کلاوته، داکت هه‌تا دیلیقه‌ری هه‌بێت، یه‌ک خواردن لێ ناییت، مێوان سه‌عات ده‌ی شوڤی دیت، یه‌کی شه‌وه ده‌پروات و خۆشی پێ موسه‌قه‌فه، مودیر عام پۆژی سه‌عاته‌ک ده‌وام ده‌کات و نه‌سه‌ریشه‌ش لێ ده‌دات، یه‌ک وه‌زیرم پێ بلێ سه‌لاحیه‌ت یان پلانیکی هه‌بێت، به‌پرستیکم پێ بلێ منداله‌کانی شق له‌ پاره هه‌لنه‌ده‌ن.

یه‌ک مامۆستا به‌دلسۆزی کاره‌که‌ی خۆی ناکات، موچه‌ت نییه؟ ده‌وانی ئیستیقاله‌ بکه‌ی، دکتوره‌کان خۆیان پێوستیان به‌دکتوره، ئه‌ندازیار له‌ تاقیکردنه‌وه‌ی جه‌بر ده‌رنانچن، پارێزه‌ر عه‌ره‌بی نازانیت، خه‌یات و بۆیچی و کاره‌باچی و سه‌رتاش هه‌تا درۆ هه‌بێت، پاسی نازان، مه‌لا زۆریه‌ی ئه‌و قسه‌نه‌ی ده‌یکات، خۆی جیه‌جیه‌ی ناکات، نووسه‌ر له‌ بنه‌وه پاره له‌ حیزب وه‌رده‌گریت، بازرگان فیلابازه، لیسته‌که‌ درێژه.

بۆیه ناخی خۆت، خۆت ناناسی، ژنت هینایه، دوا‌ی دوو مانگ لێی بێزار ده‌بی، سه‌قاه‌ی گه‌شت و سینه‌مات نییه، نازانی سیکس بکه‌ی، نازانی چت ده‌وێت له‌و ژیانه، بێ ئیشی و مه‌جالێ هه‌چت نییه، خۆت پێ خه‌بیره و پیت وایه له‌ هه‌موو شتیکی له‌وسه‌ری هاتیه‌وه، هه‌چیش نازانی، ئینتیما‌ت لۆ هه‌چ شتیکی نییه، ته‌نانه‌ت لۆ خودی خۆشت. قه‌دری خۆت و خاک و خوا نازانی، ده‌ته‌وێت زوو ده‌وله‌مه‌ند بی به‌س هه‌چ ئیش نه‌که‌ی، هه‌ز ده‌که‌ی موچه‌ مه‌زبوت بی، به‌س ده‌وام نه‌که‌ی، هه‌ز ده‌که‌ی سواری هه‌موو شتیکی بی، قسه‌ له‌سه‌ر ژینگه‌پارێزی ده‌که‌ی، هه‌ر به‌خۆت سه‌یرانگه‌کان پیس ده‌که‌ی، لیسته‌که‌ درێژه، وه‌کی ئه‌و بۆری نی‌رگه‌له‌یه‌ی به‌رده‌وام ده‌یخه‌یه ده‌مه‌وه و قومی لێ ده‌ده‌ی.

پێخوارێکم پێ بلێ، ئیسه‌که‌ی به‌باشی بکات. چما پێخوار ئیشیان هه‌یه؟ هه‌ی پێخوارینه. ئه‌دی چ بکه‌ین له‌گه‌ل ئه‌و هه‌موو پێخوارانه؟

پاسته‌پێکردنی ئه‌وانه زۆر ئاسانه. به‌ غه‌رامه هه‌موو به‌شه‌ریک، چ لێره چ له‌ ده‌ری، به‌ غه‌رامه عاقل ده‌بی. قسه‌ی خۆش و پێز ناخوات. ئیسته ده‌سه‌لات له‌ هه‌موو ولاتان ده‌سه‌لاتیکی دیکتاتوره، به‌لام دیکتاتۆریکی نه‌رم و ناسک و دیموکرات، ته‌نیا له‌ پێی غه‌رامه‌وه مینگه‌ل داژۆن.

# شوینه‌وارێکی شه‌ش هه‌زار ساڵی له ده‌شتی

محهمه‌ده‌شکری

سه‌رده‌می ۶۰۰۰ ساڵ پێش ئیسته دروست کراون، بۆ ده‌سته‌به‌رکردنی پیدایستییه‌کانیان، ماله ناوه‌خۆیییه‌کان پشیمان به‌چالاییه‌ جه‌وره‌کانی بنه‌مای پێشه‌سازی به‌سه‌توو.

شان به‌شانی گلینه‌سازی، زانیارییه ژینگه‌یی و زینده‌وه‌رناسیه شوینه‌واریه‌کان (bioarchaeological) پۆشایی ده‌خه‌نه سه‌ر بپارێه‌کانی پۆزانه که پشنگیری له‌ خۆپاگری نشینگه‌که‌ ده‌کرد. به‌لگه‌کانی به‌کاره‌ینانی پاشماوه‌ی ئاژه‌لی وه‌ک سووته‌مه‌نی له‌ ئاگردانی پێگه‌که‌ پێشینه‌ی خۆگۆنجاندن له‌ ناوچه‌یه‌کی فره‌وانتر ده‌که‌ن له‌گه‌ل زیاده‌بونی بارودۆخی وشکه‌ ساڵی.

به‌لگه‌کانی پوهه‌کناسیش له‌ کۆندا پێشینه‌ی چاندنی ئه‌و جه‌ره‌ دانه‌وێلانه‌یان کردوه که ده‌توانن به‌رگه‌ی وشکه‌ ساڵی بگرن، گردی مه‌تراب ده‌خاته ناو تۆریک له‌ کۆمه‌لگه‌کانه‌وه که تاقیکردنه‌وه له‌سه‌ر جه‌وره‌کانی به‌ره‌م ده‌که‌ن، له‌گه‌ل بارانبارینی نارێک و گۆراودا. هاوته‌ریب له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا، پاشماوه‌ی ئاژه‌له‌کان که بز و مه‌ی زالن، ده‌ری ده‌خه‌ن که دانیشتان پشیمان به‌ستراتیژییه‌کانی له‌وه‌پاندن به‌سه‌توو که ته‌واوکه‌ری کشتوکالی باراناری بووه؛ پێ ده‌چیت پاشماوه‌ی ئه‌م ئاژه‌له‌کانی وه‌ک پیدایستی بۆ زه‌وییه کشتوکالییه‌کان و وه‌ک سووته‌مه‌نی بۆ ئاگردانه‌کان به‌کار هینابیت.

ئه‌م ئۆزینه‌وانه ئه‌وه ده‌رده‌خه‌ن که نیشته‌جیبه‌ونی گوندنشینه‌کان ته‌نیا لایه‌نیکی لاوز نه‌بوون که کاریگه‌رییه نه‌رێنیه‌کانی ژینگه و فشاره ده‌ره‌کییه‌کان جیه‌جیه‌ بکه‌ن، به‌لکو شوینی چالاک بوون بۆ تاقیکردنه‌وه و داهێنان، که دانیشتان ستراتیژییه‌تی بژوویی به‌رده‌وامیان په‌ره پێ داوه بۆ ئه‌وه‌ی خۆیان له‌گه‌ل ژینگه‌یه‌کی سه‌ستی سه‌خت و ناجیگه‌ردا بگۆنچین.

بۆ دووهم جار ساڵی ۲۰۱۲ له‌ چوارچۆیه‌ی پوه‌پوه‌نی شوینه‌واری ده‌شتی هه‌ولێر گه‌رده‌که پوه‌پوه‌ کراره‌ته‌وه، له‌ ئه‌نجامدا دوو قۆناغی سه‌ره‌کی نیشته‌جیبه‌ونی تیدا دیاری کراوه، سه‌رده‌می کۆتایی کانه‌زیی (۶۵۰۰) ساڵ پێش ئیسته له‌گه‌ل ئه‌شکانی (۱۴۱)ی زانیی.

پێ ده‌چیت ئه‌م نشینگه‌یه له‌ کۆتایی سه‌رده‌می عه‌ید (۶۵۰۰) ساڵ دامه‌زرایت و تا کۆتاییه‌کانی سه‌رده‌می ئوروک (۵۰۰۰) ساڵ، واته‌ به‌ره‌و کۆتایی هه‌زاره‌ی چواره‌می پێش زاین، به‌نیشته‌جیبه‌ون مایه‌ته‌وه.

پاشان وا ده‌رده‌که‌وێت که پێگه‌که بۆ ماوه‌یه‌کی درێژخایه‌ن به‌جێ هیلدراپیت؛ ئینجا به‌هۆی شه‌ره‌وه‌ یان به‌هۆی وشکه‌ساڵی، تا (۲۲۰۰) ساڵیک پێش ئیسته و کۆتایی چاخی ئاسنی به‌رده‌وام بووه، له‌ کاتیکدا پارچه‌ی تاسولقه‌کان به‌رێزه‌یه‌کی که‌م له‌سه‌ر پوه‌ی پێگه‌که‌دا په‌رش و بلاو بووه‌ته‌وه؛ ئاماژه‌یه بۆ دووباره نیشته‌جیبه‌ونه‌وه به‌شیوه‌یه‌کی که‌م، به‌لام به‌رده‌وام.

له سه‌رده‌می هیلینستیدا - ئه‌شکانی به‌پاده‌یه‌کی که‌متر، پێگه‌ی مه‌تراب گه‌شه‌ی کرد و بووه ناوه‌ندیکی ناوچه‌یی به‌قه‌باره‌ی نیمچه‌ شاری به‌زیکه‌یی ئۆنمیک، ئیسته‌ش سێ وه‌رز کار کراوه له‌م پێگه‌یه، به‌پیتی ده‌ره‌نجامه‌کان، پێگه‌یه‌کی هه‌ره‌مه‌کی نه‌بووه له‌ کاته جیا جیاکان، به‌لکو به‌شیوه‌یه‌کی نه‌خسه بۆ دانراو نه‌خسه‌ی دروستکردنی کراوه و تاییه‌تمه‌ندییه‌کانی شاری تیدا ده‌رده‌که‌وێت.

۴۷ ده‌فری گلینه‌یی که زۆرینه‌یان ساغن له‌م پێگه‌یه دۆزراونه‌ته‌وه؛ له‌گه‌ل چه‌ندان ئامیری بچوک که وه‌ک ته‌لیشه‌به‌رد، به‌رده‌چه‌قۆ، ته‌شی، ئامیری پستن و چنن.

ئه‌م دۆزراوانه ئاماژه به‌وه ده‌که‌ن که له

شوینه‌وارناسان له‌ گه‌رده خۆلینه‌کانی باشووری هه‌ولێر، ۴۷ ده‌فری گلینه‌ییان دۆزیه‌ته‌وه که پاشماوه‌ی شارستانیه‌تیکه ۶۰۰۰ ساڵ له‌مه‌وه‌ر گه‌شه‌ی کردوه. زانایانی بواره‌که نه‌ک هه‌ر کاری ده‌ستی، به‌لکو له‌ ژیانی پۆزانه‌ی خه‌لکی ئه‌و ناوچه و سه‌رده‌مه ده‌کۆلنه‌وه و په‌یوه‌ندیان به‌ شاره‌وه ئاشکرا ده‌که‌ن.

هه‌چ شوینگی هه‌ولێر نییه پاشماوه‌یه‌کی شوینه‌واری لێ نه‌بیت، پێشه‌چوونی زانسته‌کان، شوینه‌وارناسی گرتوه‌ته‌وه، سه‌رده‌مانیک شوینه‌وارناس ته‌نیا له‌ گه‌رده‌که‌وه‌کان ده‌گه‌ران، به‌لام ئیسته له‌ شاره‌ بچوکه‌کان و گونده‌کانیش ده‌کۆلنه‌وه، داخوا چی بوون و خه‌لک چۆن ژیاون؟ په‌یوه‌ندیان به‌ شاره‌ گه‌وره‌کانه‌وه چۆن بووه؟ له‌ پوه‌ی شارستانیه‌وه چه‌ند جیاواز بوون له‌ شاره‌ گه‌وره‌کان؟

گردی مه‌تراب که ته‌پۆکه‌یه‌کی خۆلییه، نزیکه‌ی ۲۵کم له‌ باشووری هه‌ولێر، کیلۆمه‌تریکی و نیو له‌ باشووری پۆزه‌لانی گوندی باقرتی ئیسته‌یه و سه‌ر به‌ناحیه‌ی شه‌مامکه، له‌ لای باکووری زنجیره‌ گردی عه‌ویته هه‌یه، ده‌که‌وێته ناوه‌راستی ئه‌و رێیه‌ی له‌ پۆزه‌لانه‌وه بۆ پۆزئاوا درێژ ده‌بێته‌وه.

ئه‌و گه‌رده له‌ ده‌یه‌ی زێرینی شوینه‌واری عێراق له‌ شپست و هه‌فتاکانی سه‌ده‌ی رابردوو، له‌ ئه‌تله‌سی عێراقی تۆمار کرا، ساڵی ۱۹۷۲ وه‌ک پێگه‌یه‌کی شوینه‌واری ناسیندرا.

گرده‌که له‌ شه‌ش ته‌پۆکه‌ی بچوک پێک هاتوه و له‌ کۆندا پوه‌پوه‌نی وه‌زری به‌نیوانیان داهاتوه، بۆچوونیش وایه که جیاوازی مه‌تراب له‌گه‌ل گه‌رده‌کانی دیکه‌ی ده‌شتی هه‌ولێر تووره‌گه‌پێژن، به‌لام مه‌تراب به‌ هۆی کۆکراوه‌ی خۆلی پوه‌پوه‌کان دروست بووه.



# مانگی میهره‌جانه دیرینه‌کی هه‌ولیرئ

300 لووه‌ولیر



شیرزاد هه‌ینی

## ناوی منداڵه‌کانم

له‌گه‌ل بزاڤ و هه‌ستی کوردایه‌تی ناوی کوردی له‌ناو منداڵان زۆرتر ده‌بێت، دایک و باوکه دلسۆزه‌کانی کوردایه‌تی، ولاتپارێز بوون، ناوی جوانیان به زۆر مه‌به‌ست، له منداڵه‌کانیان دهنان.

ئه‌وه‌ی لێره ده‌مه‌وه‌ی ئاماژه‌ی پێ بده‌م سالانی پاش نسکزی شوێشی ئه‌لولو له‌ سالێ 1975 ناوی کوردی منداڵان زۆرتر بوو، ئه‌وه‌ش مانای ئه‌وه نییه، له سه‌ره‌تاکانی سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌وه، ناوی کوردی نه‌بووه، به‌لام له‌ سالانه زۆرتر بوو. له‌به‌ر ناوه‌ جوانه‌کان، هه‌ندێ جار خێزانه‌ عه‌ره‌به‌کانیش، ناوی کوردییان له منداڵه‌کانیان دهنان.

ناوی منداڵانی خێزانه‌کانی هه‌ولیر؛ خۆینه‌وار، ئه‌رستوکر، گوندی، شارستانه‌کان، ناوه‌کانیان کوردی بوون. زۆریش به‌دوای ناوی نوێدا ده‌گه‌ران، ده‌یانپرسی نارێکمان ده‌وێ کس نه‌یبێت. بۆ ناوه‌کان ناوی؛ دار، به‌رد، کانی، جۆخین، پێگه، شاخه‌کانیان به‌کار ده‌هێنا! بۆ کچانیش ناوی گۆل، دیمه‌نه‌ سېحراوییه‌کان، سۆزه شیرینه‌کان به‌کار ده‌هات.

من یه‌کێک بووم له‌وانه‌ی ناوی ناوازه‌ی کوردی زۆرم له منداڵان ناوه، له خێزانه‌که‌مان، خزم و که‌سه‌کانم، هاوسه‌، هاوکاره‌کانم، دوایی منداڵه‌کانی خۆم! به‌لام ئێسته ناو له منداڵان ناویم، چونکه به ناوه‌کان پازنی نابن، به‌قسه‌شم ناکن.

له‌ سالێ 1980، له‌ ده‌مانه‌ی شه‌ری خۆینه‌وایی ئێران - عێراق گه‌رم و دژوار بوو، تۆبه‌رکه‌م ناو نا کاتژان.

زۆر ده‌یانپرسی مانای چیه‌، ئه‌و ناوه‌ له‌ کوێ دۆزیوه‌ته‌وه؟ به‌ناوی کێت کردووه؟ منیش جاروبار وه‌لام ده‌دان، ده‌مگوت کاتژانم، به‌یادی دار کاژه‌کانی سواره‌تووه‌کی بادیان کردووه! هه‌روه‌ها ناوه‌که‌م له وشه‌ی «کاژ»، داری کاژی ناو پۆمانی «که‌فسانه‌ی چیا ئاگری»، یه‌شار که‌مال، له‌ وه‌رگێرانی په‌وانشاد «شوکور مه‌سته‌فا»، دۆزیوه‌ته‌وه.

له‌وه‌ی وه‌ک داریکی پیرۆز باس کره‌وه. داره‌که هه‌میشه که‌سه‌که، به‌رگری سه‌رما، گۆرپانه‌کیه‌کانی سه‌روستی گرتووه.

دوای چهند سال هه‌ولیریه‌که‌م له‌ دائیره‌ به‌رپه‌زنامه‌ندی من، ناوی له‌ تۆبه‌رکه‌ی نا کاتژان. ئه‌وه‌شم چهند جار له هه‌ولیر دیوه. ته‌مه‌نی هه‌مووتان، هه‌موو «کاتژان» ده‌کان؛ وه‌ک کاژ که‌سک و زۆر بێت!

له‌ سالێ 1982 کچیکمان بوو ناوم نا که‌فان. به‌و مه‌به‌سته‌ی ناویکی ناوازی ده‌گه‌مه‌نه له‌و شاره‌! به‌لام پاش چهند پۆزیک چووم نفوسه‌که‌ی وه‌ریگره‌وه، کابرا گوتی فه‌رمو که‌فان شیرزاد، منیش وه‌رم گرت، نفوسه‌که‌م له‌ گه‌رفانم دانا، دوایی گوتم با بزاتم ناوه‌کیان جوان نووسیه‌وه، ببنیم نووسرا‌بوو، که‌فان شیرزاد ته‌یب، گه‌پامه‌وه گوتم؛ کاکه ناوی باپیرتان هه‌له‌ نووسیه‌وه، گوتیان موسته‌حیله! دوایی ده‌رکه‌وت له هه‌مان پۆز، هه‌ر له‌و شاره‌ ئه‌و ناوه بۆ منداڵیکی تر به‌کار هاتووه. ●



وێنه: گه‌یلان حاجی

## ئیسماعیل خالید گه‌لانی

هه‌ولیر کاشانیکی گۆل گۆلییه، له‌ بنه‌یانی میژووه‌وه تا ئه‌وه‌ی راده‌کشین، یه‌ک له‌ سه‌رده‌مه هه‌ره‌ دلگیره‌کانی، له پۆزانی فه‌رمانه‌وایی سولتان موزه‌فه‌ره‌دینی گۆکیوریدا بووه، ئه‌و والیه‌ی میژوونوسی ناودار ئیبنی قایمازی زه‌هه‌بی، به‌سولتانی دین و دنیا و پاشای مه‌زن و ساحیبی هه‌ولیر نیوی دهبان.

هه‌ولیر له‌ یه‌کێک له‌ سه‌رده‌مه رۆشنه‌کانیدا ده‌ژیا، سولتان پیاویکی خێرومه‌ند بوو، پۆزانه‌ نانی به‌سه‌ر هه‌زاراندا ده‌به‌شیه‌وه، سالانه خه‌لکی شاری به‌رگ ده‌کرده‌وه و پارهی پێ ده‌به‌خشین. چوار خانه‌ی بۆ نه‌خۆش و په‌که‌وته و نابینایان دروست کردبوو، دووشه‌مان و پینچه‌سه‌مان به‌سه‌ری ده‌کرده‌وه و باسوخواسی ده‌پرسین.

خانه‌ی ژنان و هینتیه‌خانه‌ش له‌ولای بوه‌ستی، که ته‌نانه‌ت ژنی شیرده‌ری بۆ چاودێریکردنی ساواپانی بێ دایک دامه‌زراندبوو. له‌ پال چهندین نه‌خۆشخانه و میوانخانه‌ی خۆرای بۆ میوانانی شار و ده‌یان مزگه‌فت و خانه‌قا و قوتابخانه‌ی، لانه‌ی بێ نه‌وا و ده‌ریه‌ده‌ران. له‌وه‌شته‌ پان و به‌ره‌راوه‌ی هه‌ولیریه‌ که‌ قه‌لات وه‌ک تانجی شکر، بالا و سه‌رکه‌ش وه‌ستابوو، له‌وه‌شوه‌وايه پێ له‌ بزاف و پۆحانیه‌ته‌ی ئه‌وان، پۆزانه‌ لاپه‌ره‌یه‌کی تازه له‌ میژووی پۆزه‌لات به‌ده‌ست سولتانی شار هه‌لده‌رایه‌وه و له‌ ده‌سپیکێ حه‌فته‌م سه‌ده‌ی کۆچیدا، شا موزه‌فه‌ره‌دین پیریاری دا به‌رگیکێ تازه‌وه‌به‌ر میژوودا بکاته‌وه، له‌ شاده‌مانی پۆچی و په‌وانیدا نغزوی بکات و، له‌ ئاهه‌نگگیران به‌یادی له‌دایکبوونی خۆشه‌ویست به‌رجه‌سته‌ی بکات.

وا بوو له‌ سالێ 1064 کۆچی به‌رامبه‌ر 1207 زاینی به‌فه‌رمی یه‌که‌م میهره‌جانی به‌و بۆنه‌یه‌وه پاگه‌یاند. له‌وساوه، هه‌رکه مانگی ره‌بیعی یه‌که‌م داده‌هات،

هه‌ولیر وه‌ک تازه‌بوکی ده‌خه‌ملی و به‌ژنه‌ زرافه‌که‌ی ئارایشت دهدا. قه‌لات به‌رز به‌رز ده‌پروانی، چرای گه‌ش به‌ شووره و دامینی هه‌لده‌واسران، ده‌ری کوچه و کۆلانان به‌ په‌رۆی په‌نگاوپه‌نگ ده‌پازانه‌وه، شار ده‌بووه پێته‌ختی ئاهه‌نگ و زه‌ماوه‌ند، دار و به‌ردی له‌گه‌ل پووی ئه‌و خه‌لکه‌ دلباش و مۆپه‌روه‌ره ده‌شینیته‌وه.

وه‌ک ئیبنی خوله‌کان ده‌گێڕه‌ته‌وه؛ له‌ هه‌ر چوار ئیقلیمان، له‌ ئێران و تووران، له‌ عێراق و جه‌زیره و شامه‌وه، میوان پوویان له‌ هه‌ولیری په‌نای ئارامی دلان و خانه‌ی لانه‌وازان ده‌کرد و پۆحه‌کان پیک شا و ئاشنا ده‌بوون.

سفره و خوان له‌ سه‌رتاسه‌ری شار پاده‌خرا، سولتان فه‌رمانی دهدا سه‌دان سه‌ر به‌رزه و مه‌پومالات سه‌ر ده‌بران، مه‌نجه‌لی زنجیری گه‌وره وه‌سه‌ر ده‌ران. خه‌لکی شار به‌تیکرا، شان به‌شانی میوانان، هه‌زار و ده‌وله‌مه‌ند و دارا و نه‌دار، له‌و خواردانه‌یان ده‌خوارد و خۆشا و گوشراوی میوه‌ی ئه‌و په‌ز و باخانه‌ی ویلایه‌تیان ده‌تۆشی. میژوونوسان ده‌لێن، سولتان به‌خۆی سه‌ریه‌رشته‌ی ئه‌و خوانانه‌ی ده‌کرد و ناندینه‌کانی به‌سه‌ر ده‌کرده‌وه و له‌ چاکیی خواردنه‌کان دلنیا ده‌بوو، به‌شه‌قام و بازاره‌کاندا ده‌گه‌را تا ئه‌رخه‌یان بێ له‌وه‌ی کس بیه‌ش نه‌بووه، له‌ وه‌فیاتی ئه‌عیاندا هاتووه، سالانه سیسه‌د هه‌زار دینار له‌و خیزاته‌ شاهانه‌یه‌دا خه‌رج ده‌کرا.

ته‌نیا خواردن و خێر و خیزات نه‌بوو، ئه‌و جوانیه‌ی به‌ئاهه‌نگه‌کانی شار ده‌به‌خشی، به‌لکو ئه‌و که‌شوه‌وا پۆحیه‌ بوو که له‌و یاده‌دا ده‌هاته‌ ئارا. پۆزانه‌ که‌ پۆز ئاوا ده‌بوو، چراکان ده‌ئایسان، شیعیر و ستایشی پیغه‌مبه‌ر له‌ گۆره‌پانه‌کاندا ده‌خوێنران، به‌یادی خۆشه‌ویست سه‌دای ده‌نگۆشان ئه‌و جیهانه‌ی ده‌خسته‌ خۆشان. قه‌سیده له‌سه‌ر مینه‌به‌ران ده‌خوێنران، سۆفیه‌کان سه‌روودیان ده‌چێ و جه‌زبه‌یان ده‌گرت و به‌ سه‌مایه‌کی پۆحیدا چهندین شاعیری دی به‌کوردی هۆنراوه‌ته‌وه. ●

هه‌ولیر وه‌ک تازه‌بوکی ده‌خه‌ملی و به‌ژنه‌ زرافه‌که‌ی ئارایشت دهدا. قه‌لات به‌رز به‌رز ده‌پروانی، چرای گه‌ش به‌ شووره و دامینی هه‌لده‌واسران، ده‌ری کوچه و کۆلانان به‌ په‌رۆی په‌نگاوپه‌نگ ده‌پازانه‌وه، شار ده‌بووه پێته‌ختی ئاهه‌نگ و زه‌ماوه‌ند، دار و به‌ردی له‌گه‌ل پووی ئه‌و خه‌لکه‌ دلباش و مۆپه‌روه‌ره ده‌شینیته‌وه.

■ ده‌سته‌ی نووسه‌ران: نازم دل‌بند هه‌زار مه‌جید

■ دیزاین: ئاراس ئه‌کره‌م

■ خاوه‌ن ئیمتیاز: دامه‌زراوه‌ی کوردستان کرۆنیکل

■ لوگو و خۆش‌نووسی: بژار ئه‌ربیلی

■ سه‌رنووسه‌ر: رێبه‌ند سه‌عدوڵا

